

ayd

Casas y lugares

Livni+

Cholé Chapuy

Proyecto Lykke

Joanne Cattarossi

Entrevista

Humberto Campana

Arquitectura

Michel Rojkind

Diseño

Estudio Persona

Arte al día

Natalia de León

Eva Cárzul Baltar



317

NOVIEMBRE - DICIEMBRE 2021
URUGUAY \$ 450

EL PROYECTO INMOBILIARIO QUE ESTÁ CAMBIANDO
LA EXPERIENCIA EN PUNTA DEL ESTE
SIGUE TENIENDO BUENAS NOTICIAS PARA VOS.

Walmer  Lagoon

INSPIRA TU NUEVO MODO DE VIDA



+50% de Apartamentos ya vendidos



EXPENSAS
COMUNES
APROX
US\$ 200
/ MES

- Rooftop
- Piscina
- Barbacoas
- Hotel Boutique en Sierra Las Cañas
- Rincón del fuego
- Náutica
- Observatorio
- Espacio para niños
- Servicio de playa
- Mucama opcional
- Vehículo de Playa

Tu apartamento en primera
línea de playa de Punta del Este.

Apartamentos de 1, 2 y 3 dormitorios.
En la primera línea de playa, sobre la Parada 39
de La Mansa de Punta del Este, junto a la laguna.

+598 95 442 888

Oficinas de ventas
Calle 20 y 27 - PUNTA DEL ESTE

www.walmerlagoon.com
info@walmerlagoon.com
@walmerlagoon

Financia





Kolher
design



Montevideo: 21 de Setiembre 2765 - tel +598 27117031 / montevideo@kolher.com.uy

Punta del Este: Roosevelt y los Alpes - tel +598 42490219 / punta@kolher.com.uy

WWW.KOLHER.COM.UY / @kolherdesign



Elegancia Industrial

by BALDOCER

Descubrí la elegancia industrial de **Detroit de Baldocer**, un porcelanato de 33x100 cm que imita a la perfección la textura y el color del cemento.

El estilo industrial ofrece un toque sofisticado y moderno a cualquier espacio.

Detroit presenta tonos neutros permitiéndote crear un ambiente único y personalizado en tu hogar.

**Vení a descubrirlos.
¡Te esperamos!**

Porcelanato Detroit Ash —●
60 x 120 cm BALDOCER

CERÁMICA | LOZA | GRIFERÍA | HIDROMASAJES | COCINAS

Montevideo: Showroom: 8 de Octubre 2645/ T.: 2487 5630
Outlet: 8 de Octubre 4811/ T.: 2514 0140
Maldonado: Showroom: J. de Viana esq. Ituzaingó/ T.: 4225 0869
Outlet: José Batlle y Ordoñez 1368/ T.: 4225 0473
www.acher.com.uy

LO QUE
IMAGINÁS
EXISTE



Cortinas Tradicionales — elegancia

Las cortinas de tela tradicionales son sin duda una opción sofisticada que permite generar escenarios de luz inolvidables. *En nuestros talleres confeccionamos con géneros traslúcidos y blackouts con procesos y tecnología de vanguardia.*

BELLIZZI

URUGUAY | ARGENTINA

Somos expertos

STUDIO MVD

Via Disegno Mall
Ruta 101. KM 19.500 | Loc. 2A 2B 2H
Parque Carrasco, Uruguay

STUDIO PDE

Próximamente
Punta del Este, Uruguay



Inspirate, diseñalo, vivilo.

Via Disegno es el primer mall especializado en diseño y decoración del Uruguay.

Un nuevo concepto donde vas a encontrar todo lo que puedas imaginar para rediseñar tu casa, en un solo lugar.

Una experiencia de compra única, asistida y personalizada, en un entorno cómodo, moderno y seguro.

Si todavía no lo conocés, te esperamos frente al aeropuerto, para que descubras una nueva experiencia de compra.

1. Divisora Matías Casco
2. Cortinas Bellizi
3. Luminaria Trios Lighting
4. Pavimento Bagno & Company
5. Sommier DuCiel
6. Silla Bo Concept
7. Piso Mr. Parquet
8. Mesa Area Design
9. Gris Hamster Pintura Punto Color
10. Luminaria de mesa Soho
11. Mesa Walmer
12. Revestimiento LifeCycle
13. Maceta con strelizia o similar Dana Caren
14. Spa Mileto
15. Bar Movelart



Ruta 101, km 19.300, Ciudad de la Costa, Canelones, Uruguay.

ATÍPICO

By TORTORELLA & FADIGATI



SOMOS dos amigas, unidas por sentimientos y valores que siempre nos identificaron. Nos motiva emprender nuevos desafíos y los resultados que obtendremos en cada uno. Nos guiamos por el pensamiento visual para la creación de nuevos espacios, entendiendo que los espacios son en virtud de las personas y estamos seguras que lo realmente importante trasciende muebles, colores y diseños. Somos felices de dedicar nuestros días de trabajo para lograr el bienestar en cada uno de nuestros clientes brindando un diseño integral que abarca hasta el ultimo detalle. Estamos seguras de nuestro pensamiento **ATÍPICO**





Naterial

Bienvenue la
nouvelle collection

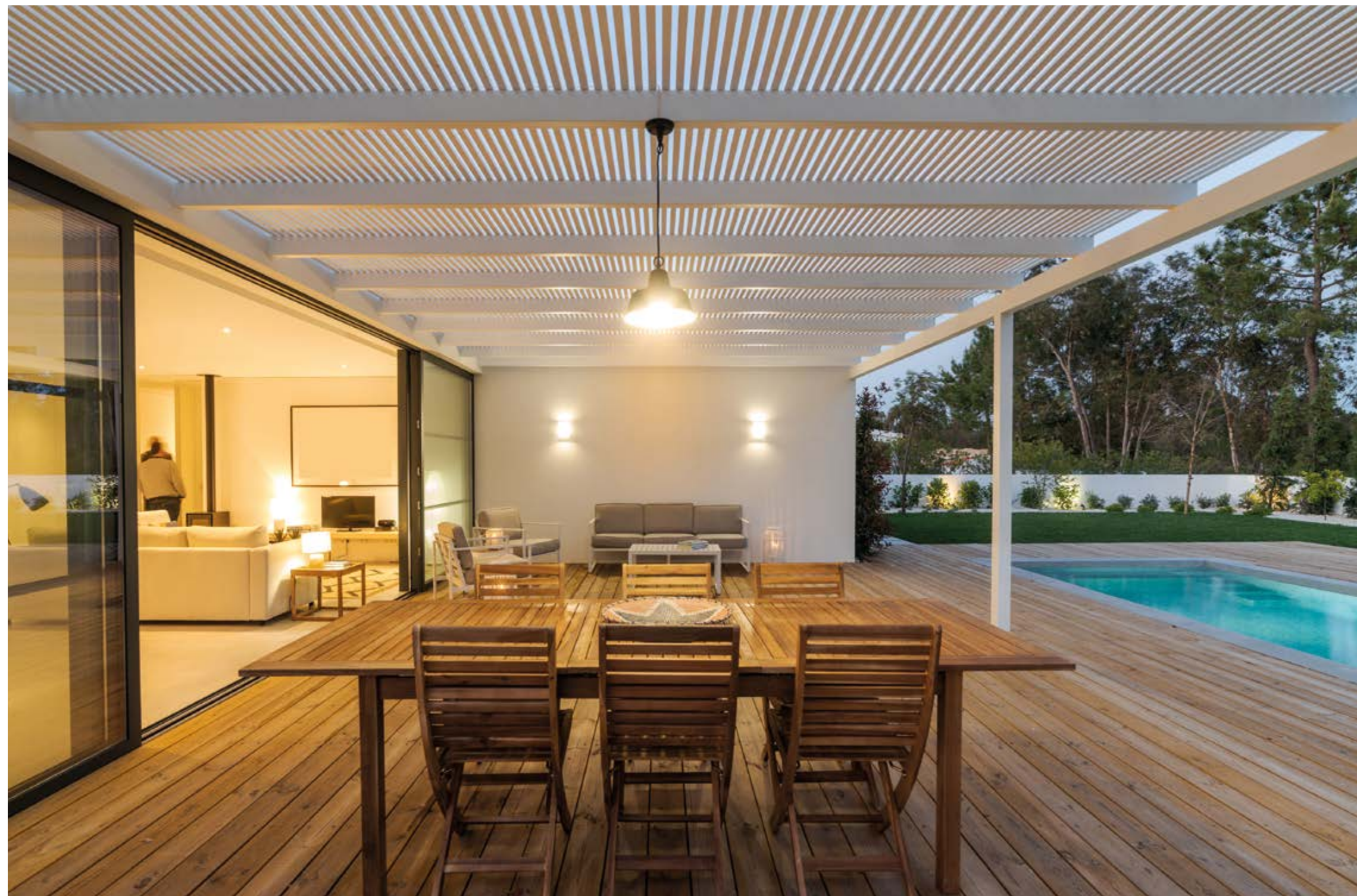
Colección
Surrey

 [naterial.uy](https://www.instagram.com/naterial.uy)

 [naterial.com.uy](https://www.naterial.com.uy)

Encontranos en: **CAR ONE CENTER** | **LA BARRA**

PROTECCIÓN PARA MADERAS EXTERIORES

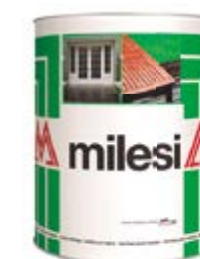


Impregnante + barniz Milesi

La combinación perfecta para la protección de las maderas exteriores

Solo HYDROCROM de Milesi protege a la madera de los agentes atmosféricos, los rayos UV, contaminación, hongos y los cambios bruscos de temperatura.

- Permeabilidad dinámica.
- Acabado microporoso hidrófugo
- Contiene filtro UV nanométricos.
- Fácil Mantenimiento.
- Las herramientas se lavan con agua.



¡Milesi hace la diferencia!



enko
DIVISION PINTURAS

Representa y respalda: Enko S.A.
Departamento Técnico: Mariano Soler 3290
Tel. 2200 1986 - Montevideo
www.enko.com.uy

@enkopinturas



Montevideo: Barraca Parand, Tel.: 2200 0845 y 2227 7952
Area Interior, Tel. 27087694
Placas del Sur, Tel. 2511 2511
MolduMadera, Tel. 2486 1882

Canelones: Barraca Luissi, Tel.: 2682.9280 / Maderas Aeropuerto, Tel.: 2602 4444
Maldonado: Barraca Luissi, Tel.: 4223 1143
Punta del Este: Artech, Tel.: 4249 5790 / Barraca Luissi, Tel.: 4223 1143

Piriápolis: Barraca Luissi, Tel.: 4432 4485
Rocha: Barraca Luissi, Tel.: 4472 6094
Colonia: Barraca Espino, Tel.: 4522 8277 / Color Shop, Tel.: 4523 0077
Paysandú: Miguel Cocchi, Tel.: 4723.0975 / Paysandú Maderas, Tel.: 4723 9111
Treinta y Tres: Soto Pinturas, Tel.: 4452 1212
Florida: 1/2 Pulgada, Tel.: 4353 1296

BEOSOUND STAGE

Lleva la experiencia auditiva de Bang & Olufsen a su televisor. Se trata de una soundbar maravillosamente elaborada que suena tan bien como se ve, combinando lo último en tecnología de audio y diseño.



Montevideo: Siria 6101 esq. San Marino T: 2600 88 87

Tiendas en Punta del Este: Av. Italia, parada 4 1/2 T: 4249 0203 | Calle 29 esq. Calle 18



BANG & OLUFSEN



PORCELANATOS EN
GRANDES FORMATOS

Av. Italia 3927 esq. Santander. Tel.: 2505 1889

Ventas On Line

 castro.com.uy

 0800 8308

 **Castro**
Hacemos tu casa realidad.

 castro.com.uy

 [CastroUruguay](https://www.facebook.com/CastroUruguay)

 [Castro.Uy](https://www.instagram.com/Castro.Uy)

La protección que su deck necesita



Bona, experiencia y máxima protección

Bona con más de 100 años de investigación y desarrollo de productos para **pisos** creó el **único tratamiento para pisos de madera exterior**.

Bona Decking Oil **aceite** que penetra en la madera y ofrece una protección duradera

- Evita la degradación producida por los rayos UV e IR.
- Previene el agrietamiento evitando la filtración de agua.
- No contiene cobalto.
- Secado rápido, listo en un día.
- Rendimiento: 15 - 18m2 aprox /l/mano.
- Presentación: 2.5 lts.



Made in Sweden

enko
DIVISION PINTURAS

Representa y respalda: Enko S.A.
Departamento Técnico: Mariano Soler 3290
Tel. 2200 1986 - Montevideo
www.enko.com.uy

@enkopinturas



Montevideo: Barraca Paraná, Tel.: 2200 0845 y 2227 7952

Área Interior, Tel. 27087694

Placas del Sur, Tel. 2511 2511

MolduMadera, Tel. 2486 1882

Canelones: Barraca Luissi, Tel.: 2682.9280 / Maderas Aeropuerto, Tel.: 2602 4444

Maldonado: Barraca Luissi, Tel.: 4223 1143

Punta del Este: Artech, Tel.: 4249 5790 / Barraca Luissi, Tel.: 4223 1143

Piriápolis: Barraca Luissi, Tel.: 4432 4485

Rocha: Barraca Luissi, Tel.: 4472 6094

Colonia: Barraca Espino, Tel.: 4522 8277 / Color Shop, Tel.: 4523 0077

Paysandú: Miguel Cocchi, Tel.: 4723.0975 / Paysandú Maderas, Tel.: 4723 9111

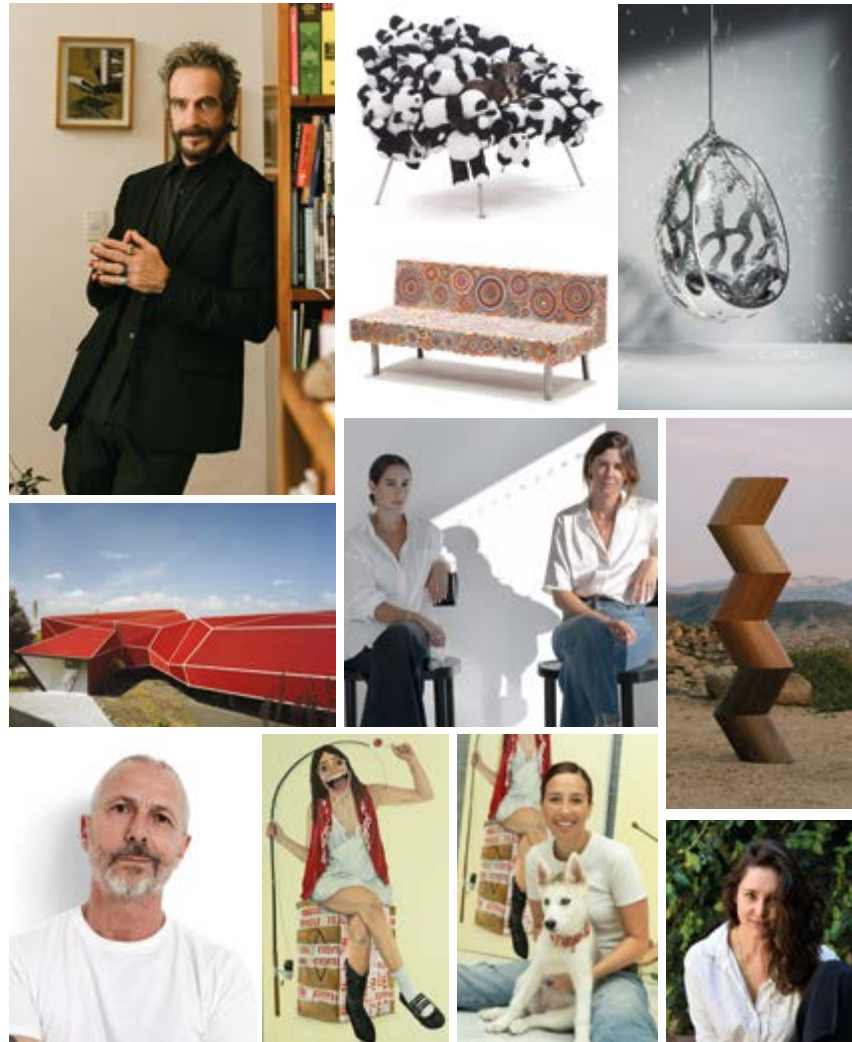
Treinta y Tres: Soto Pinturas, Tel.: 4452 1212

Florida: 1/2 Pulgada, Tel.: 4353 1296



MÁS QUE UN CLUB DE GOLF.





28 - Editorial
 34 - La vida con arte y diseño.
 Joanne Cattarossi
 46 - Una casa en Lagos.
 Proyecto Lykke
 56 - Principio de continuidad.
 Livni+
 64 - Carrasco Boating. Cholé
 Chapuy
 72 - Humberto Campana.
 La dignidad, el diseño, la
 vanguardia

92 - Con voz propia. Estudio
 Persona
 102 - El gran acto fotográfico.
 Natalia de León
 112 - Pintar un mundo mejor.
 Eva Cárzul Baltar
 124 - Michel Rojkind. La nueva
 arquitectura mexicana
 142 - Les Résidences Valmont



Fundador y Director
 Diego A. Flores

Editor
 Juan Flores Ferrés

Redacción
 Diego Flores
 Alino Guglielmino
 Martín Flores
 Juan Flores Ferrés
 Delfina Pieres
 Soledad Hernández
 Catalina Bunge

Corrector
 Lucas Ocampo

Marketing
 Germán Olivera

Fotografía
 José Pampín

Diseño Gráfico
 Christian Curbelo
 tallergraficoayd@gmail.com

Contenidos Web
 Juan Flores Ferrés
 @aydrevista
 aydrevista
 @aydrevista
 aydblog_
 www.aydblog.com

Diseño Web
 Luis López Jubin
 @hastaller

Impresión
 Gráfica Mosca
 D.I. 363.458

Distribución
 Espert S.A.

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.
 PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O
 PARCIAL DE LOS CONTENIDOS, SIN
 AUTORIZACIÓN EXPRESA DEL EDITOR.
 LA DIRECCIÓN NO SE RESPONSABILIZA
 POR LO EXPUESTO POR SUS
 COLABORADORES EN LAS RESPECTIVAS
 NOTAS PUBLICADAS.

Revestimientos de alta calidad que no requieren mantenimiento. Su **estética y versatilidad**, le permite ajustarse en perfecta armonía con proyectos de diversas escalas.



Ph. Philip Tatton

on floor

Amorosa madurez

POR *Diego Flores*
@d.flores.ayd

Siempre imaginé que la madurez llegaría acompañada de ocio, paz y tranquilidad. La melancólica y aguda visión borgeana de ese momento de la vida, en las que comenzamos a contar las veces en que el espejo regresará nuestra imagen, la cantidad de libros que nos resta leer. O las veces que se abrirán las puertas para permitirnos avanzar. Al llegar a esa etapa, como creo que ya he llegado con la contundencia de un campeón mundial, verifico que la idea acerca del ocio, la paz y la tranquilidad han mutado para convertirse en fuerza vital que me animan para continuar apilando espejos, libros y puertas. Apremiado por el taller, comienzo a escribir estas líneas con el entusiasmo de un niño y con la pasión de quien regresa. Es jueves y ya no queda tiempo, mañana viernes la revista ingresa a la imprenta. Impresionado con los contenidos que reviso con calma entiendo que todo ha cambiado para regresar al mismo lugar. Y mientras asumo la necesidad de preparar un texto para presentar la edición, al parecer lo único que falta para cerrar el número, solo pienso en la suerte de continuar aquí, entre otras cosas, frente al ordenador. Sucede que los últimos meses resultaron en una experiencia kafkiana, donde se sucedieron naturalmente situaciones intolerables, tanto que los hechos aparecían cada día renovados y con mayor violencia, imponiendo la miseria de la condición humana y exhibiendo con sorna la fragilidad de esa condición. Tanto así lo vivido que confieso llegué a imaginar que me desvanecía en el aire, alejándome de la dimensión humana y física de los afectos genuinos y trascendentes, corrido por los otros, aquellos que por insustanciales jamás debieran ser considerados. Pero aun así aquí estoy enfrentando la máquina y el blanco de una pantalla que enfatiza un rectángulo cuyo blanco parece más blanco y señala el lugar donde caben las palabras. Y entonces decido que sin ingresar en detalles, que aún me mantengo pudoroso, es necesario exaltar a la vida y promoverla. Es algo así como mi manera de agradecer la posibilidad de continuar en el juego de la vida. Y apelo, una vez más, como siempre, a las palabras. Vivimos tiempos difíciles de vivir, con inestabilidades climáticas y en el humor social, con las instituciones tambaleándose y sin aquellas referencias ciertas que para bien o para mal a todo le daban sentido. Y todo sucede en nombre de la nueva normalidad, esa versión del mundo pos pandemia que a todos nos ha dejado sensibilizados como nunca. O como siempre ha debido ser. Esta situación que es la que genera la atmósfera que debemos respirar exalta aquellos otros niveles donde a nivel individual también azotan vientos inciertos. Todos somos entonces, sobrevivientes, que enfrentamos las consecuencias que hemos generado con nuestra acción y también con nuestra inacción. Las convulsiones de un mundo que se debate en procura de liderazgos ligeros e insustanciales ponen en valor las visiones de Thoreaux, mejor descritas por Witman

y entonces la primera reacción en esta etapa de mi vida es buscar un bosque lo suficientemente lejano de esta realidad y lo bastante cerca de mis afectos, para construir allí mi cabaña. Sucede que por momentos me siento extranjero y desconozco al prójimo que en tiempos de debacle exhibe su peor perfil mientras yo insisto en rescatar la cara opuesta. Es que luego de vivir lo suficiente puedo confirmar que todos los hombres somos el mismo hombre, con lo cual me resisto a quedarme con lo que hoy regresa ese espejo que más que imágenes regresa advertencias y señala peligros. Alcanzo la madurez de mi vida y me descubro estoico. Así nomás. Y entonces abrazado a la idea de que replico en todos los hombres, como todos los hombres replican en mí, asumo la necesidad de concentrarme en aquello que de mí depende y confío que el otro haga lo suyo y que así tal vez entonces surja el acuerdo que nos permita para empezar, dirimir los conflictos con sabiduría y sin conflictos. Dejando que aquello que a nivel individual no podemos resolver, para un plano en el que la armonía y el voluntario rescate de la virtud, finalmente nos salve a todos. Las cosas en la comarca no parecen claras. Ni las públicas ni las privadas y para peor en ciertos niveles ambas se confunden. La cosa de todos se esfuma hasta parecerse más a una imagen distante que a una realidad que nos debiera ocupar. Y no se trata de cuestionarnos que por aquí no sucede menos de lo que por ejemplo viene sacudiendo a los hermanos argentinos, que solo nos diferencia la escala. Y que agregar del continente del que, pese a nosotros mismos, formamos parte. Latinoamérica es, debiera ser, el lugar para la revolución de la esperanza de Fromm. Y entonces recuerdo - sólo percatándonos plenamente del peligro que corremos podrá el amor a la vida que todavía existe en muchos de nosotros ser puesto en marcha y llevar así a cabo modificaciones drásticas en nuestra forma de organizar la sociedad. No es, decía Fromm, que yo se optimista respecto de las oportunidades de tener éxito, sino que creo que no se puede pensar en términos de probabilidades mientras haya una posibilidad real, por pequeña que sea, de que la vida triunfe-

Amigo lector, la madurez, o la vejez, no necesariamente se asocian con la decrepitud. Ahora puedo contarles que se trata de algo mucho más amable y tierno. Se trata de la plenitud que uno alcanza al recoger la cosecha. Pasa por descubrir que en el mejor momento de la vida, cuando realmente estamos preparados para vivir, la escolta es uno mismo, uno mismo que aparece en otro que sin ser uno mismo, nos contiene, como en un rescate en alta mar, y nos lleva consigo. El entorno no debe cuestionarnos sino interpelarnos. Es necesario reaccionar y entonces de golpe asumo la temeraria idea de que en este nuevo mundo que vivimos, la revolución está en manos de nosotros, los que alcanzamos la madurez.

FRANZ
VIEGENER

NEREA



Cuando la síntesis se transforma en belleza.

EN CARRASCO ESTE, A LA ESCALA IDEAL, EN CONTACTO CON LA NATURALEZA

Vení a conocer La Reserva, una urbanización diseñada para una vida ideal.

Descubrí porque tantas familias ya nos eligieron. Disfruta de la tranquilidad de vivir en un barrio privado, en contacto con la naturaleza y el arte.

Con una ubicación única, junto a LAGOS, conectada a Carrasco y a todos los servicios.

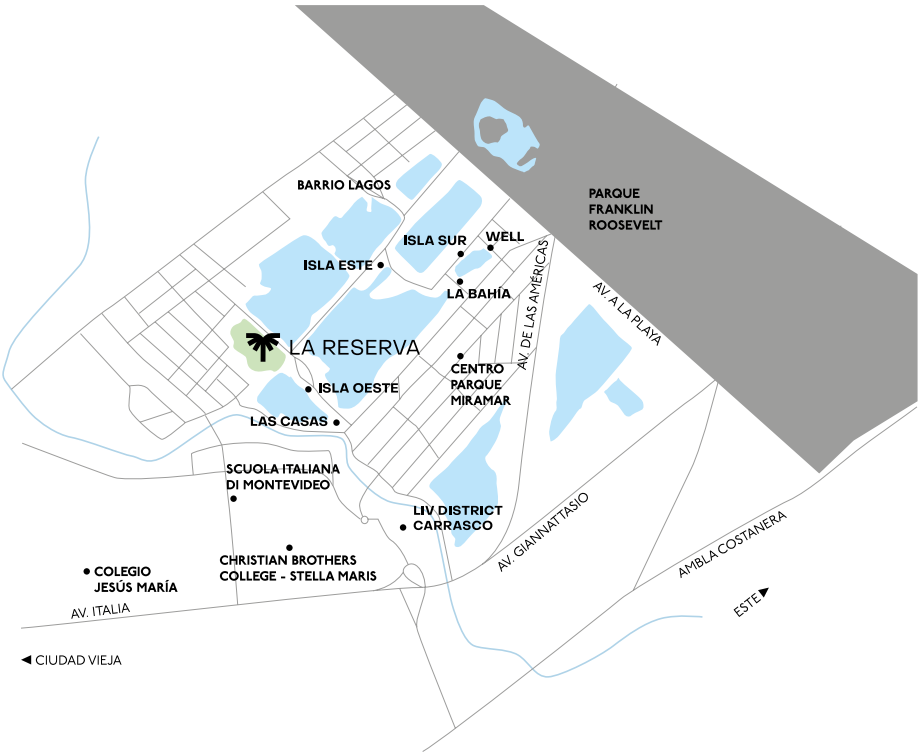
Un lugar donde respirar tranquilidad.
Un lugar para vivir la naturaleza.



 **LA RESERVA**
LAGOS

Contactanos
por más información

lareservalagos.com.uy



Desarrolla

@ddc
@barriolagos



Proyecta

DAMIANI
DESDE 1949

Asesora



Construye

Bulla

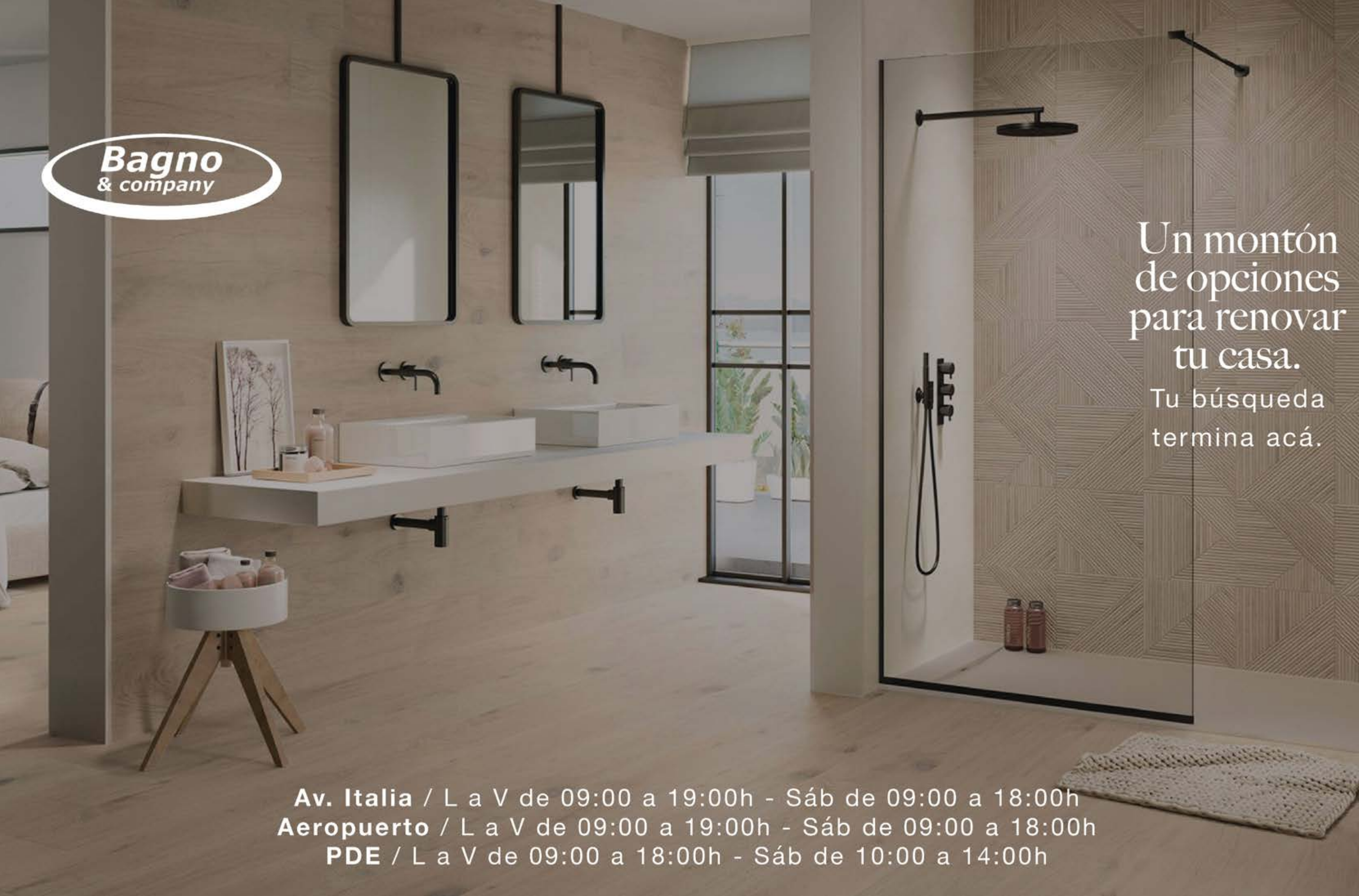
Paisajismo

Boix Ingenieros Agrimensores

Agrimensura



Financia



Bagno
& company

Un montón
de opciones
para renovar
tu casa.

Tu búsqueda
termina acá.

Av. Italia / L a V de 09:00 a 19:00h - Sáb de 09:00 a 18:00h
Aeropuerto / L a V de 09:00 a 19:00h - Sáb de 09:00 a 18:00h
PDE / L a V de 09:00 a 18:00h - Sáb de 10:00 a 14:00h

Cattarossi Estudio

La vida con arte y diseño

AUTOR Joanne Cattarossi
LUGAR Punta del Este, Maldonado, Uruguay
REDACCIÓN Juan Flores Ferrés
FOTOGRAFÍA Pompi Gutnisky

Las intervenciones de la Diseñadora Joanne Cattarossi tienen una impronta personal que se materializa en la construcción de atmósferas donde la escenografía trabaja al servicio de las necesidades, inquietudes y cultura de sus habitantes. La presencia del arte, desde piezas especialmente encargadas o producto de hallazgos que emergen en la búsqueda constante, la combinación de texturas y colores y las piezas de diseño arrojan escenas domésticas que también subrayan la definición del objeto del arte.



La mejor manera para conocer a la diseñadora Joanne Cattarossi es recorrer sus obras y dialogar con ella. Por esa razón, con la presente edición los invitamos a recorrer una de las unidades de la serie Tiburón, en la Playa Brava de Punta del Este. Estos portentos, ya clásicos en el paisaje del lugar que fueron proyectados por Mario Roberto Álvarez, generaron apartamentos cuyas plantas consideramos entre las mejor logradas en la ciudad balnearia. Allí, nuestra anfitriona intervino una de las unidades, en una planta alta, para albergar a una familia finlandesa-argentina que la adquirió para vivir en verano y también durante distintos momentos del año. Se trataba entonces de un proyecto que debía contener a sus habitantes en régimen permanente.





La gestión del diseño demanda información. Y vida. Estas condiciones están presentes en la obra de arquitectos y diseñadores de espacios interiores a lo largo de la historia. La capacidad de comprender y empatizar con los habitantes para los que se trabaja tiene mucho que ver con las peripecias de vida que construyen al ser humano y al profesional. Y es el caso de Joanne Cattarossi, hija de diplomáticos que ha tenido una vida azarosa en términos de viajes y experiencias y que luego de afincarse en Buenos Aires, donde actualmente vive con su familia y donde además tiene instalado su estudio central, en el año 2020 decide instalarse en Punta del Este para comenzar a vivir alternadamente en ambos márgenes del Plata.

...siempre llegamos hasta Punta del Este en verano y de hecho, de manera aislada y puntual he tenido a lo largo de mi carrera distintos proyectos profesionales aquí. Cuando la crisis sanitaria con mi familia decidimos instalarnos permanentemente y al mismo tiempo comencé a recibir encargos laborales para trabajos en la zona, con lo cual al recuperar la normalidad vivo alternadamente en Buenos Aires, donde el Estudio nunca cerró y en Punta del Este...

Al recorrer el apartamento llama nuestra atención el tratamiento asignado a la caja, esto es a la estructura recibida. Paredes, pisos y cielorrasos fueron respetados y atendidos cromáticamente de modo tal de enfatizar el carácter veraniego del lugar atendiendo a la vez las condiciones para que la escenografía generada por el diseño espacial y la elección de las piezas que la integran funcione a lo largo de todo el año.

...el habitante es finlandés y de alguna manera su perfil cultural insinuaba una marcada preferencia por los objetos de diseño, los ambientes limpios pero concebidos a partir de piezas de fuerte carácter formal. Trabajé con un buen presupuesto y con el aval de un cliente que apoyaba y hasta disfrutaba de la propuesta que presenté, basada, sustancialmente, en la idea de una atmósfera plásticamente muy rica y armada a partir de piezas icónicas del diseño moderno universal. En mi proceso creativo siempre parto desde la presencia del arte, para mí es muy importante descubrir esa visión que a veces surge naturalmente y otras es producto de un proceso de búsqueda.

MAGUINOR MADERAS

Revestimientos y decks.

El mayor fabricante mundial de madera termotratada.

Revestimientos y decks.

30 años como mayor innovador mundial en la industria del bambú. Proceso patentado único en el mundo.



Glulam de Abeto Nórdico, certificado estructuralmente.

Uno de los mayores fabricantes a nivel mundial de GLT y CLT.

Studs para Wood Frame de Pino Finlandés, certificados estructuralmente.

Productor de más de 1.4 millones de m3 de Abeto y Pino Finlandés por año.

Decks - Pisos - Madera para pérgolas - Cielorrasos - Tableros - Revestimientos

Atención personalizada:

 maguinor.maderas

CASA CENTRAL
Tel.: 2522 4307 - 2522 5835 - Telefax: 2525 1154
Camino Pavia 3052 / 60 - CP 15000 Montevideo

SUCURSAL MALDONADO
Tel.: 4226 3515 - 4226 3139
Ruta 39, Km 10 - Maldonado

www.maguinormaderas.com.uy



En este caso, por ejemplo, de inmediato le encargamos a Patty Fernández Graña una pieza especial para el living. Son piezas de forma orgánica que operan independientes pero conforman un conjunto que plásticamente resulta muy elocuente con la historia que deseaba narrar para ese espacio singular en el apartamento...

Joanne Cattarosi es además de una mujer apasionada por el arte y el diseño, una suerte de buceadora profesional que disfruta tanto de encontrar como de conocer raíces e historias en cada pieza que llama su atención. Profunda conocedora del diseño moderno para este proyecto trabajó en la búsqueda de piezas que le permitieran generar esas anclas estéticas que definen la composición general del espacio. Y todo fue posible como consecuencia del proceso creativo que parte del dialogo y el conocimiento del habitante.





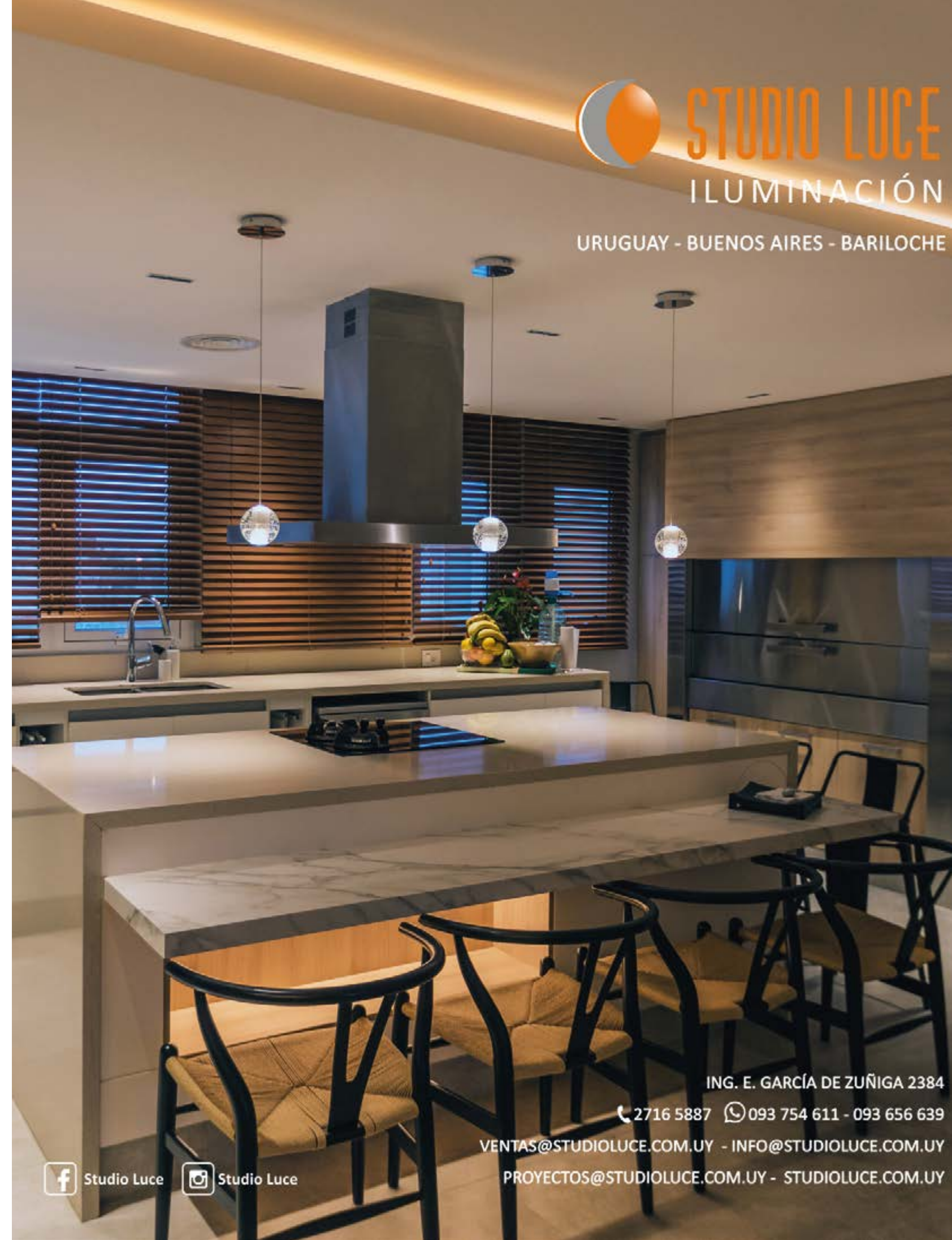
... mi cliente es finlandés y vive en Buenos Aires, mantiene esa impronta cultural propia de sus orígenes y un gusto muy afinado en términos de diseño. En los diálogos previos me comentó acerca de algunas piezas de diseño que le importaba incluir en esta, su nueva casa. Entre ellas una lámpara que está en su familia desde hace ya muchos años. La pieza, cuando la observé, llamó mi atención y por supuesto me encantó, tanto como para generar a partir de ella uno de los espacios vitales del apartamento, el play room. Pero no era suficiente con el hecho de que me gustara, entonces decidí investigar y se trata de una pieza diseñada en el año 1969 por Serge Mouille, el gran diseñador industrial y orfebre francés que participó de la fabulosa experiencia parisina de la galería de Steph Simon, punta de lanza de la modernidad, junto a Jean Prouvé y Charlotte Perriand, entre otros. Esta pieza operó como disparador para concebir un play room que en los hechos generé a propósito de ella.





Los guiños culturales a propósito del diseño nórdico aparecen sin agotarse ni apabullar. El juego de comedor, con sus sillas, el detalle de la encantadora mesa para el servicio de té diseñada por Aalvar Alto, las sillas de Verner Panton en el comedor diario, las sillas Cesca de Breuer y las lámparas editadas por Artemide, Ptolomeo, Atolo, Dalú. En todos los casos se trata de piezas originales que dan cuenta del refinamiento estético de un habitante que valora la convivencia con el arte. Las obras de arte fueron, en su gran mayoría encargadas por Cattarossi. Pinturas,

dibujos y fotografías llaman nuestra atención por el impacto que generan en la construcción de la atmósfera que resulta y es fantástica, como por la sencillez que da cuenta de la elocuencia del gesto. Están presentes en todos los ambientes y juegan con la modernidad y con avances sobre miradas locales contemporáneas. En la entrada, una serie de retratos de todos los integrantes de la familia recibe a los visitantes. Se trata de trabajos encargados a Francesca Molinari.



STUDIO LUCE
ILUMINACIÓN

URUGUAY - BUENOS AIRES - BARILOCHE

ING. E. GARCÍA DE ZUÑIGA 2384

☎ 2716 5887 📞 093 754 611 - 093 656 639

VENTAS@STUDIOLUCE.COM.UY - INFO@STUDIOLUCE.COM.UY

PROYECTOS@STUDIOLUCE.COM.UY - STUDIOLUCE.COM.UY



Studio Luce



Studio Luce

Proyecto Lykke Una casa en Lagos

AUTOR *Proyecto Lykke*
LUGAR *Lagos, Canelones, Uruguay*
REDACCIÓN *Diego Flores*
FOTOGRAFÍA *Valen Bonasso*

Martina es arquitecta, con un master en diseño de interiores. Lucía es licenciada en diseño de interiores con un master en diseño; juntas lideran Proyecto Lykke desde el año 2020.

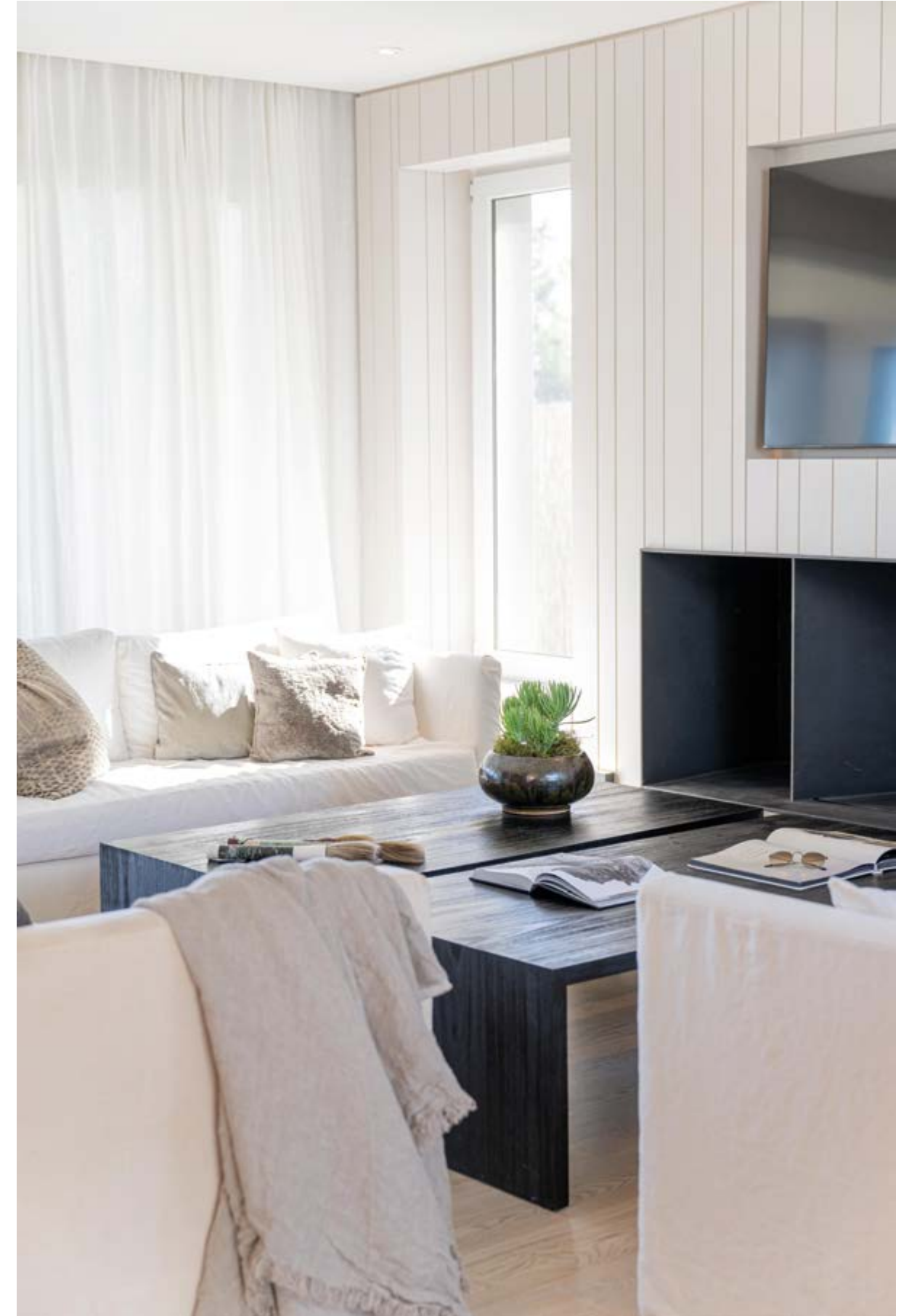


El nombre, como nada en la obra de este estudio, no es casual. “Lykke” además de literalmente significar felicidad en danés, esconde un concepto filosófico profundo con raíces en Dinamarca. Más allá de la búsqueda de la felicidad, el concepto aborda conceptos referidos a las relaciones humanas, libertad, el servicio y la relación con el espacio y el tiempo.

Con una clara vocación al servicio y el diseño, el destino jugó sus cartas cuándo la pandemia explotó en nuestro país. La incertidumbre sanitaria, la creciente necesidad de muchos habitantes por

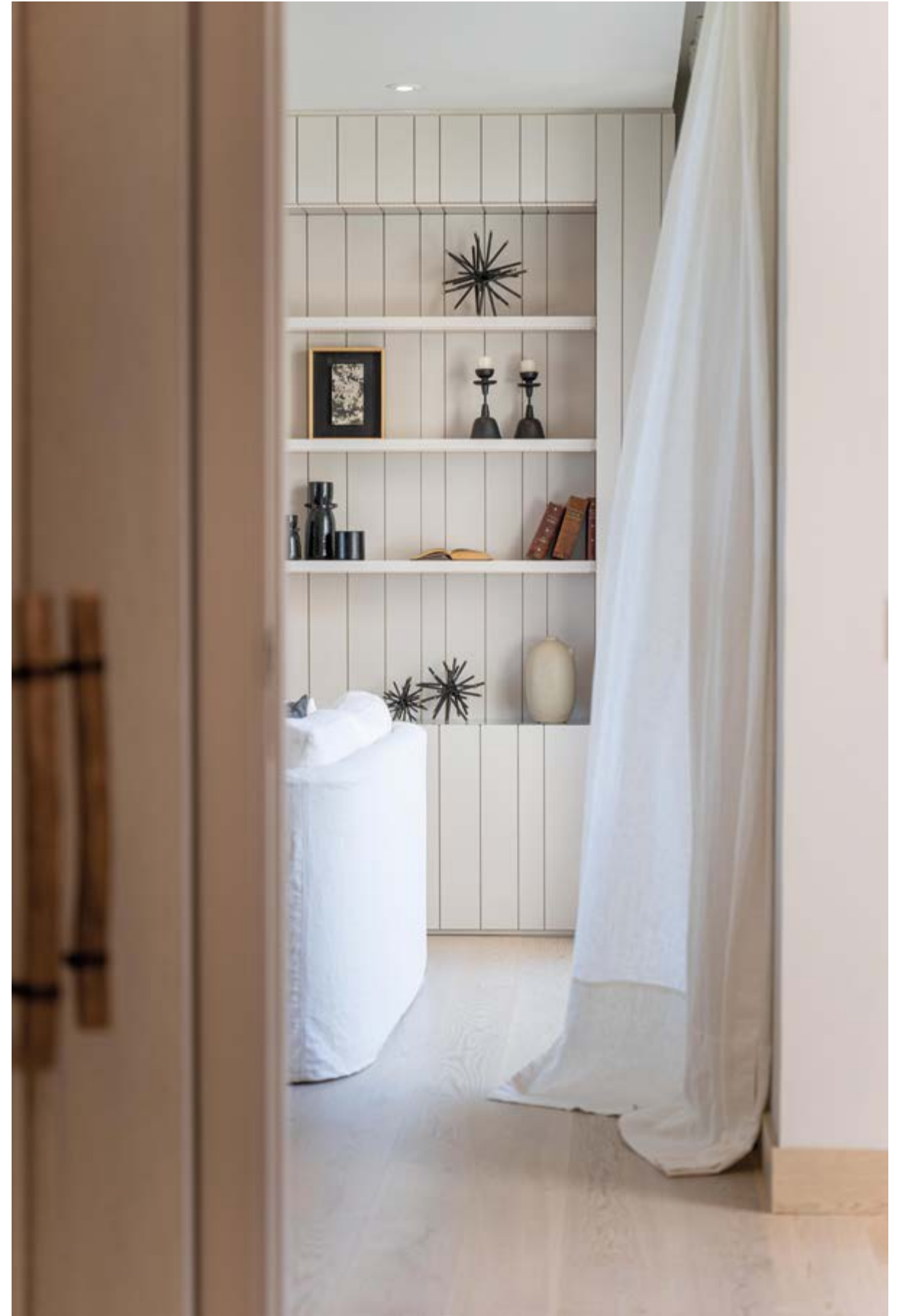
mejorar sus hogares y una oficina vacía del suegro de una de las socias ganaron la partida: nacía Proyecto Lykke y con mucha energía.

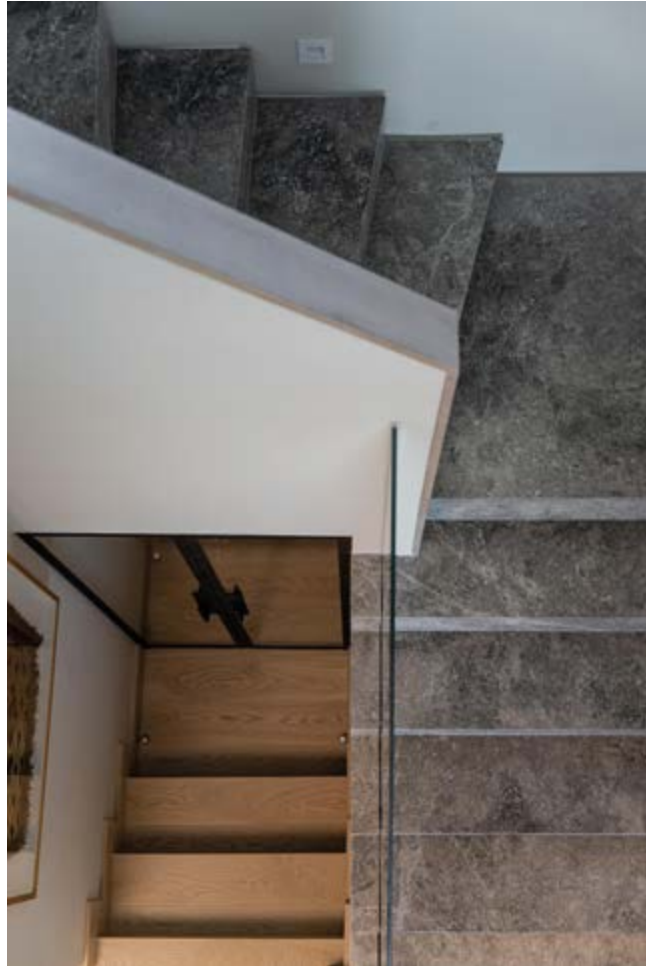
Martina hoy en Uruguay, Lulu -cómo le gusta que le digan a Lucía- hoy en Quito, Ecuador, lideran un estudio de interiorismo y arquitectura con vuelo propio y un particular cuidado por el silencio; todo lo hacen con bajo perfil. Lejos de buscar el número de obras ya terminadas, Lulu y Martina hablan con mucha pasión al respecto de lo recorrido y en la confianza recibida; ya sea para diseñar una casa entera o un baño social.





Todo importa y entonces aquel concepto danés resulta vital para entender la dinámica que envuelve el día a día en Proyecto Lykke. No resulta casual que ambas profesionales cuenten en su haber con un master; infinitas charlas de diseño, qué, quién y dónde... la capacidad de sorpresa y el continuo aprendizaje es también una de sus particularidades.





Para esta casa, ubicada en el barrio Lagos; sus habitantes, dos padres jóvenes con seis chicos, el estudio trabajó con la consigna de lograr la felicidad y el buen gusto conjugando materiales nobles, como la madera y el hierro.



viasono®

Home
Wellness

viasono.com.uy

+598 95 780 047

@viasono



Livni + Principio de continuidad

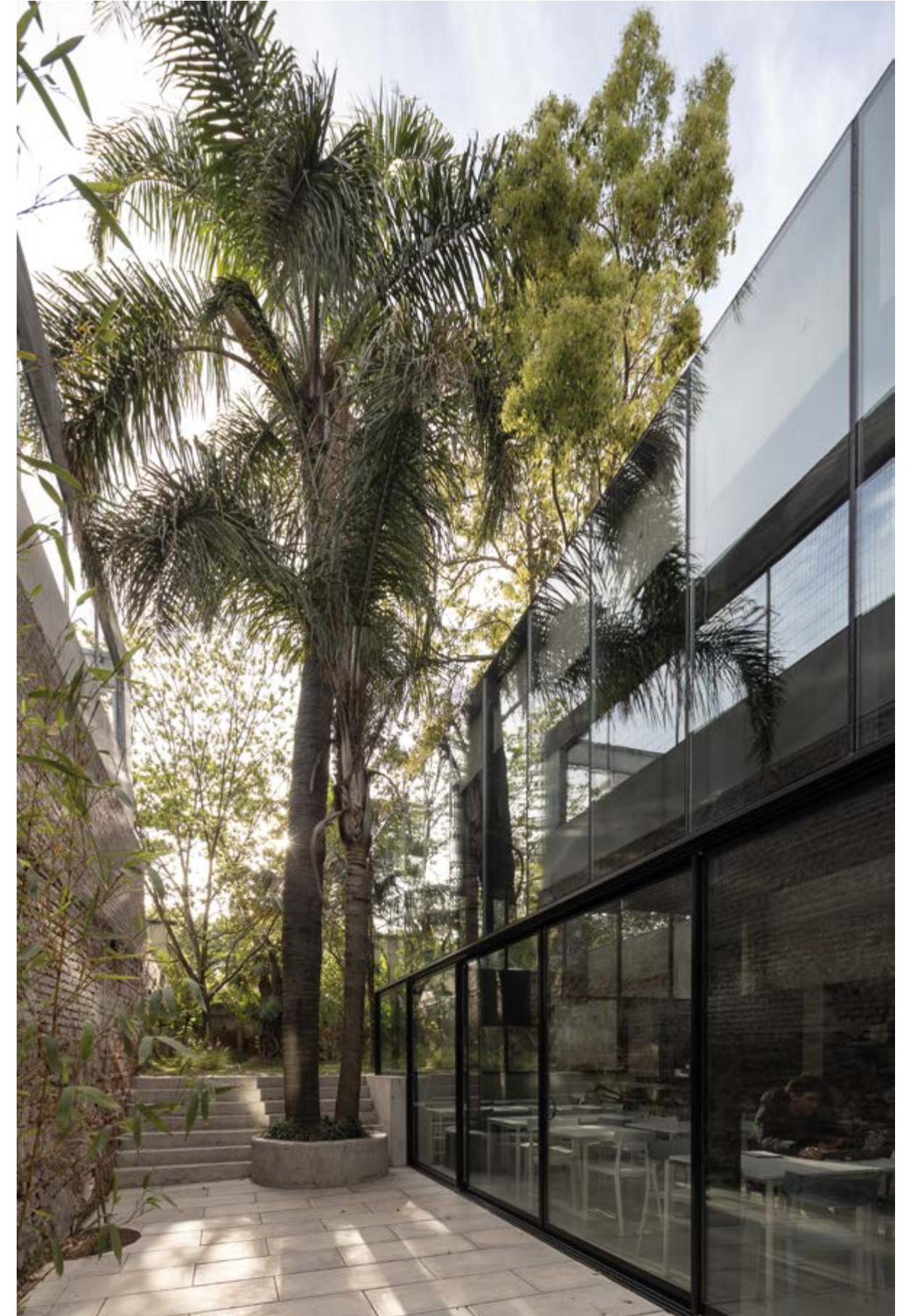
AUTOR *Livni+*
UBICACIÓN *Parque Rodó, Montevideo, Uruguay*
EQUIPO DE PROYECTO *Pedro Livni, Rafael Solano, Serrana Lluch & Pablo Liguera*
DIRECCIÓN DE OBRA *Pedro Livni & Serrana Lluch*
TERRENO *657 m²*
ÁREA CONSTRUIDA *750 m²*
REDACCIÓN *Andrés Blanco*
FOTOGRAFÍA *Marcos Guiponi*

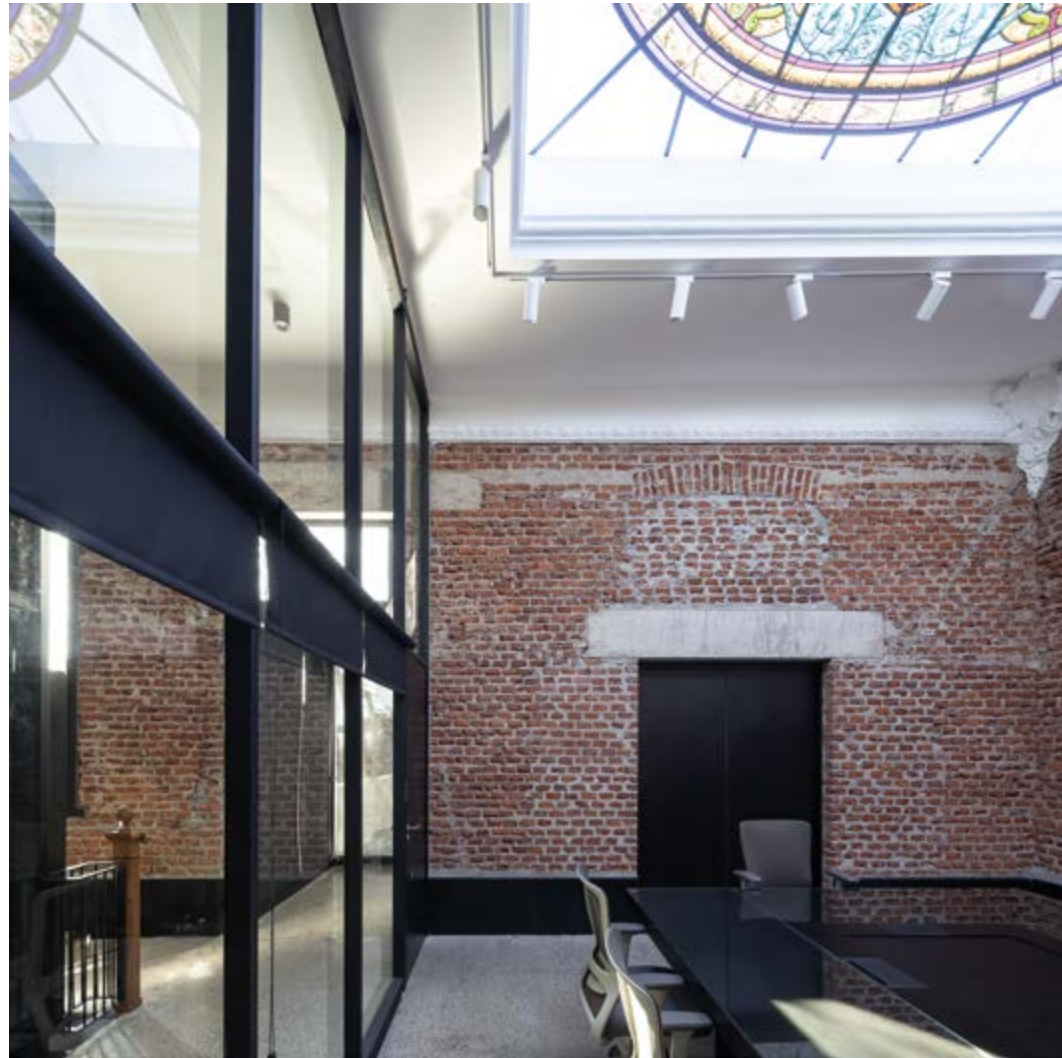
Aldo Rossi en su "Autobiografía Científica" (1981) apuntaba que toda búsqueda creativa está fuertemente relacionada a una cierta forma de continuidad de la condición material de la arquitectura. Una guía para trabajar sobre lo existente que llamó "principio de continuidad". Un factor que preside toda construcción, en donde la forma arquitectónica es lo que "permanece y determina la construcción en un mundo en que las funciones están en perpetuo cambio".



El proyecto y obra Cámara TBWA consiste en el reciclaje y ampliación de una casa existente de estilo ecléctico en una agencia de Publicidad. La dificultad del proyecto radicó en cómo adaptar una casa de habitaciones estructurada en muros de carga a las necesidades del trabajo contemporáneo organizado en planta libre sin perder el carácter preexistente. Todo esto con el objetivo de mantener cierto equilibrio y capitalizar la energía material previamente desplegada.

La casa con dos niveles de gran altura tiene la particularidad de una fachada a la calle que se retranquea escalonada sobre la medianera norte a modo de una villa jardín. Sin embargo, en su desarrollo ocupa todo el ancho del predio organizando el interior de los dos niveles, a la manera de las típicas casas “estándar”, en una secuencia de habitaciones interiores definidas por muros de carga en torno a una circulación central.





Como primer criterio, si bien la construcción no tenía ningún grado de protección patrimonial, se decide mantener y restaurar la fachada, conservando así la presencia urbana en relación al carácter barrial y la historia acumulada. El mismo criterio es tomado para la doble crujía de habitaciones frontales, las más nobles de la casa. En ellas se mantienen los pavimentos, la importante escalera de pinotea en tres ramas que articula los dos pisos de gran altura y una claraboya que coronaba la gran sala de la planta alta a la llegada de la escalera. En la crujía mencionada, que ocupa la escalera y las dos grandes salas, una en planta baja y la otra superpuesta en la planta alta, los



revoques en mal estados se retiran dejando el ladrillo de los muros de carga descarnado a la vista. Como manera de anunciar el nuevo destino no doméstico de la construcción, en el ojo de la escalera y próximo al hall de acceso, se introduce, a modo de contraste con el carácter decimonónico de la escalera, un ascensor de carácter industrial totalmente vidriado con estructura de acero. De modo opuesto a la estrategia utilizada para las habitaciones frontales, en el sector la estructura de muros de carga se sustituye por una estructura metálica pasando así de una secuencia de habitaciones a una planta libre y flexible acorde a las necesidades del trabajo contemporáneo.



Este sector que ocupa dos niveles de gran altura se articula en torno a un patio que introduce luz cenital y vegetación en la planta profunda. Una escalera de servicio oculta es rescatada y resignificada como un “objeto encontrado” mediante el uso del color.

La fachada posterior de carácter residual se redefine totalmente vidriada. De ella se desprende una ampliación que avanza en el frondoso jardín con

especies vegetales de gran porte que aloja el sector más lúdico del comedor. Desde el punto de vista físico, se alternan terminaciones lisas y rugosas que exageran las diferentes condiciones materiales.

1. Aldo Rossi (Milán, 1931-1997) arquitecto y diseñador italiano considerado como uno de los principales exponentes del movimiento posmoderno, a pesar de que él mismo rechazaba esta definición. Fue el primer italiano en recibir el Premio Pritzker de Arquitectura.

CATÁLOGO



DISFRUTÁ CADA RINCÓN DE TU COCINA



info@montecuir.com / www.montecuir.com
Av. 8 de octubre 4599 / Tel: 2506 5450
Av. Italia 4422 / Tel: 2619 4819

blum peka HAFELE ROMETAL

MONTECUIR

Accesorios para muebles - Herrajes de obra - Decoración en cueros

Cholé Chapuy Carrasco Boating

AUTOR *Cholé Chapuy*
UBICACIÓN *Carrasco, Canelones, Uruguay*
REDACCIÓN *Juan Flores Ferrés*
FOTOGRAFÍA *Cholé Chapuy*

Chloé tiene tan solo 21 años, cumple 22 en lo poco que queda de este año. Sorprende su madurez a la hora de hablar con ella, máxime entendiendo los pocos años en su haber. Cómo todo, su sensibilidad y cálida madurez tienen un porqué. Hija de padre francés y madre uruguaya; sus padres han trabajado desde siempre en el entorno gastronómico y de eventos. Chloé, con tilde en la letra “e”, es la mayor de dos y desde temprana edad ha comandado diversos aspectos en su hogar y diversos emprendimientos que lideró desde chica. También es modelo profesional de hace ya unos años.

Con mucha libertad, frescura y naturalidad cuenta al conocernos, de sus viajes a Niza -ciudad natal de su padre-, sus viajes por el mundo como modelo en dónde destaca un periplo en Corea del Sur en medio de la pandemia Covid-19 que golpeó al mundo todo.

Pareciera que coexisten en Chloé la capacidad de soñar y hacer como si se tratase de la misma cosa. A su retorno de Corea del Sur -en aquel contexto de pandemia el viaje en sí responde a una especie de novela de realismo mágico en sí mismo- Chloé tras haber experimentado en Asia una cultura algo distinta al respecto de los Cafés que allá vivió y

mientras sufrían todos los comercios gastronómicos del mundo; Chloé con la ayuda de sus padres resolvió abrir un café en Punta del Este, la ciudad dónde viven. Así nació “Francesco. Co. Pasticceria”, Café hoy instalado como referente en la punta del balneario esteño, en dónde como muchas otras tantas veces en su dinámica familiar fue resuelto por Chloé. Vajilla, Mobiliario, arte, café, manteles... todos los detalles fueron soñados y llevados a cabo por la nobel interiorista. A raíz de este periplo es que Chapuy se decide a estudiar diseño de interiores en la O.R.T. en dónde ya culminó el título intermedio.



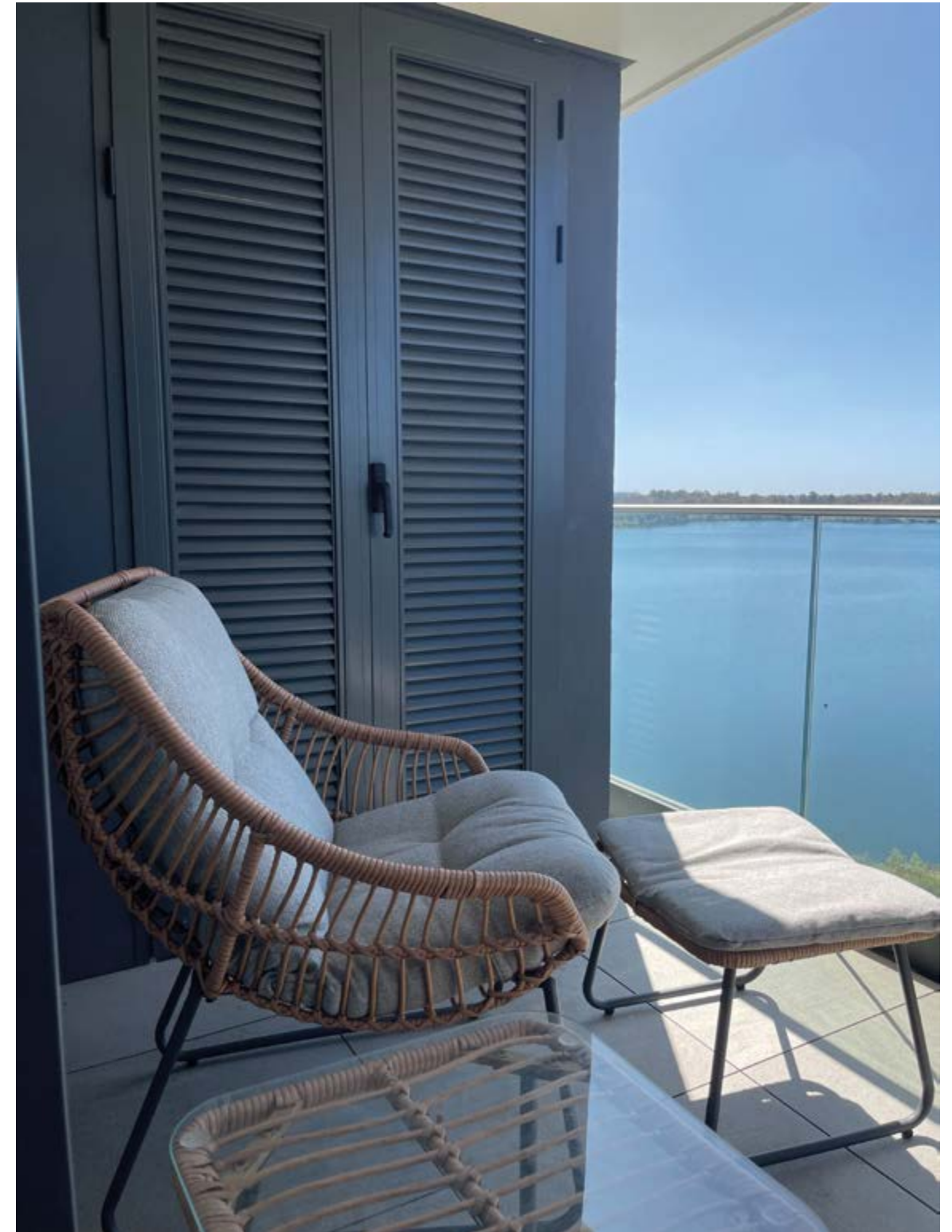


Los trabajos como interiorista fueron llegando y Chapuy nunca dejó de trabajar. Puntualmente en esta obra, ubicada en el piso ocho del Carrasco Boating, se buscó la simpleza de la línea ya planteada por el arquitecto del proyecto; destacar las fantásticas vistas que ofrece el lago y con la inspiración del “Desierto” como concepto; Chloé trabajó destacando colores suaves, líneas simples y puras en donde primaran la función y el buen gusto. Prácticamente todo el mobiliario fue diseñado por ella y es que desde muy chica está acostumbrada a dialogar con carpinteros, herreros, tapiceros... y todo con esta idea simple y responsable que por momentos resulta fácil o imposible.





Destaca la presencia de la vida, con plantas en dónde reina el verde y destacan algunas tunas; fotografías caprichosamente elegidas y todo busca comulgar con el azul del lago que inexorablemente existe, es parte del departamento y fue acentuado como cierto



desde el primer momento por Chloe. El azul es omnipresente y sólo puede encontrarse en el paisaje que se integra al estilo planteado por la interiorista. Una de las fotografías enmarcadas es obra del artista uruguayo Facundo Ramos. Destaca el álamo como

madera elegida y macetas del Taller H. Diversos accesorios buscan comulgar la idea de "Desierto" como concepto, sin olvidar la función Cholé Chapuy logra a través de la simpleza, elegancia y calidez la naturalidad del buen vivir.

VIVION® HAUS

Ambient Technologies

CALEFACCIÓN A PELLETS PARA VOS

PONEMOS EL SISTEMA DE CALEFACCIÓN
MÁS EFICIENTE A TU ALCANCE.

- Eficiencia superior al 90%
- Temperatura y encendido programables
- Combustible: pellet de madera (ocupa poco espacio, no ensucia)
- Baja emisión de humos
- Sistema apto para casas o apartamentos
- Baja complejidad en la instalación
- Opción 



Descubrí todos los modelos en:
vivionhaus.com
Av. Italia 6378 / Tel.: 2600 4614



HUMBERTO CAMPANA

LA DIGNIDAD, EL DISEÑO, LA VANGUARDIA

REDACCIÓN *Diego Flores*
RETRATOS *Bob Wolfenson*

El encuentro con Humberto Campana fue posible gracias a la magia de la comunicación digital. Y del auxilio de Silvia, su asistente que operó ambas agendas de manera que fuera posible compartir casi cuarenta minutos con uno de los creadores de mayor impacto y ascendencia en el diseño internacional en los últimos cuarenta años. La sencillez de su trato, la espontaneidad y esa condición de buena gente que cada vez resulta más difícil encontrar, determinaron que el diálogo fluyera y que la presencia de Fernando, su hermano fallecido el año pasado, también se notara. Los sueños y ambiciones culturales de los hermanos Campana se han concretado y a meses de celebrar los cuarenta años de fundación del Estúdio, se aprestan a celebrarlo por todo lo alto. Humberto dirige los proyectos que convertirán al Instituto Campana en un faro cultural que desde Brota, el pueblo natal de los célebres hermanos, ilumine a una sociedad que necesita de esas señales que nos reconcilian a todos con la tierra y con el prójimo.



Sus muebles y objetos de uso diario difuminan la frontera entre el arte y el diseño hasta confundir ambas disciplinas en el proceso de crear formas que apelan a un nuevo concepto en el que los materiales considerados pobres son puestos en valor donde la magia, el candor y la naturaleza expresada con gestos primitivos generan una alternativa distinta a todo lo conocido hasta entonces. Al finalizar los años ochenta del siglo pasado irrumpen en el mundo del diseño para proponer un nuevo paradigma que sorprende y conmueve. Rápidamente se convierten en figuras estelares en el firmamento internacional, ubicando a Brasil en el mapa del diseño. Humberto Campana, mantiene encendida esa llama de humanidad que se revela en muebles y objetos que conmueven, y que encendiera, cuarenta años atrás, junto a su hermano Fernando.

Al finalizar los años ochenta del siglo pasado irrumpieron en el mundo del diseño presentando objetos de uso diario concebidos con materiales y formas naturales que cambiaron el paradigma de lo reconocido, aportando una alternativa que señalaba en voz alta la preocupación por el ambiente. Los hermanos Humberto y Fernando Campana ubicaron a Latinoamérica y a Brasil, en el mapa del buen diseño con piezas únicas que impusieron nuevos conceptos y nuevas maneras para resolver la creación de los objetos que animan nuestra vida. Humberto, estudiante de Derecho y diseñador intuitivo, mantiene viva aquella inquietud que

despuntara temprano en complicidad con su hermano Fernando. El trabajo conjunto de los hermanos Campana comenzó en el año 1983, cuando decidieron unir sus creatividades sin un rumbo claro. Humberto (abogado) y Fernando (arquitecto) sin pensarlo se convirtieron en un tándem referente del diseño brasileño y mundial.

Su trabajo se desarrolla a partir de un proceso de improvisación respetuosa, que no sigue la lógica funcional de los procesos creativos convencionales. Se trata de transformar materiales asignándole funciones diferentes a las reconocidas. Trabajan con materiales y objetos que reutilizan y generan formas que muchas veces sorprenden a partir de gestos naif o imágenes primitivas. Y no sólo diseñan muebles y complementos, sino que con los años han avanzado sobre el desarrollo de joyas, zapatos, bolsos, vestuarios y escenografía. Sus obras forman parte de la colección permanente del Museo de Arte Moderno de San Pablo y de Nueva York y también integran el acervo del Centro Pompidou en París y del Museo de Diseño de VITRA, en Weil Rhein.

Observando sus piezas encontramos que trabajan con cuerdas, cartones, peluches, tejidos de diversa naturaleza y muchos materiales reciclados. Son muebles, objetos y piezas de vestimenta que difuminan la línea entre el arte y el diseño, la producción artesanal y la industrial y resuelven temas de diseño a partir de la experiencia del vínculo emotivo con el usuario.



AUTUMN SOFA 2017
Foto CARPENTERS WORKSHOP GALLERY



SILLA VERMELHA, 1998
Foto EDRA



BLOW UP COLLECTION 2005
Fotos ALESSI

Con la primera exposición de sus obras en la Galería Nucleon 8 de San Pablo, en el año 1989, sorprendieron y llamaron la atención del mundo del diseño. Entonces al presentar la serie “Desconfortáveis” (Inconfortables), que integraba mesas, biombos y sillas de chapa sin acabar que tal como indica su denominación no atendían la necesidad del confort sino todo lo contrario, se trataba de muebles que debían incomodar al usuario, la crítica especializada, la industria y por supuesto los consumidores calificados descubrieron todo un mundo en el que los símbolos, repentinamente cobraban importancia. Según detalla la web especializada Axxis, para Humberto y Fernando el punto de inflexión de su carrera fue la exposición Project 66, en el MoMA, en el año 1998. Ese mismo año crearon uno de sus diseños icónicos: la Silla Vermelha, que les permitió el inicio de una estrecha relación comercial con la firma de mobiliario Edra.

Algunos pasajes de la producción de los Hermanos Campana llamaron nuestra

atención en su momento y ahora, al repasarlos, también. Es el caso de las piezas de la colección Barroco Rococó que presentaron en el Palacio Doria Pamphilj, sede de la embajada de Brasil en Roma, presentación que luego, con singular suceso, fue trasladada hacia el Museo de Artes Decorativas de París y luego hacia Londres, donde se expuso en la Galería David Gill. Los objetos creados para atender el pedido de una nueva escenografía para la embajada de su país en Italia, los llevó a reinterpretar los muebles de las villas romanas con sus sofás de pieles, sus candelabros recargados, sus sillas de abundantes dorados, y sus mármoles de Carrara. En estas creaciones se relacionaron con imágenes de los siglos XVI y del XVII a las que vincularon con objetos contemporáneos como llaves o figuras de animales en un conjunto que nunca pierde sus señas de identidad: la exuberancia en la flora y fauna brasileña y el empleo de materiales “pobres” como el bambú que emergían detrás del bronce en un ejercicio de integración libre.



CANDY COLLECTION 2015
Foto LASVIT



ARMÁRIO CANGAÇO
Foto FERNANDO LASZLO

MARACATU_VIOLET ROTATION 2012
Foto LOUIS VUITTON



La historia de los hermanos Campana comienza con la necesidad de contar historias...

Cuando comenzamos a trabajar con Fernando, yo venía de cinco años de cursar en la Facultad de Derecho y en determinado momento sentí la convicción de que mi destino lo construiría con mis propias manos. Fernando venía de la Facultad de Arquitectura, con lo cual disponía de otras herramientas y métodos, pero, aun así, ambos nos embarcamos en este viaje que tenía por destino el aportar culturalmente a nuestra sociedad, poniendo en valor conceptos y elementos que mucho tienen que ver con la dignidad con la cual asumimos nuestra identidad y nuestra cultura. Me refiero a la necesidad de rescatar aquellos valores que promovieron figuras como Lina Bo Bardi, Burle Marx, Oscar Niemeyer, entre otros. Al mismo tiempo entendíamos necesario superar, dejar atrás, en su debido lugar, al postmodernismo y en materia de diseño salir del esquema convencional del trabajo con la madera, por ejemplo. Así, con la convicción de que teníamos historias para contar es que comenzamos a contarlas.

A propósito de los materiales... ¿gestos imponen las formas resultantes de sus muebles y objetos?

En el año 1993, queríamos hacer una silla que representara el espíritu de Brasil, algo no premeditado, pero sí positivo. Compramos muchas cuerdas en un mercado en el centro de Sao Paulo. En realidad, no sabíamos qué hacer con ellas, pero tan pronto como regresamos al estudio pusimos el montón sobre la mesa y, de repente...apareció la silla como un objeto distinto llamado a mucho más que tomar asiento sobre ella. El proceso creativo es libre y suele estar condicionado o promovido por los materiales que elegimos, generalmente de manera espontánea a partir de la inquietud por poner en valor algo más que la función.

La conciencia ecológica y la preocupación ambiental hoy es distinta a la que el mundo registraba en los años ochenta... ¿cómo ha evolucionado su posición al respecto?

Felizmente hoy notamos que hay una mayor preocupación por las cuestiones ambientales, aun cuando falta mucho por hacer y con



CHANDELIER CATIVEIRO
Fotos GIUSTINI/STAGETTI



SILLA TRANS 2007
Foto FERNANDO LASZLO



SILLA CAFÉ
Foto FERNANDO LASZLO



SILLA UNA FAMILIA 2006
Foto FERNANDO LASZLO

la simple conciencia no es suficiente. Para nosotros se trata de una preocupación y ocupación genuina, que signa nuestro camino y nos fortalece en la necesidad de profundizar en la tarea de concientizar al prójimo al respecto de la importancia del ambiente y de mejorar nuestra relación con él.

¿Cómo ha influido en vuestro proceso creativo vivir en Europa, alejado de la realidad social y paisajística en la que creció y despuntó su vocación por el diseño?

Nuestra campaña despierta en Italia y gracias a la intervención en ella de personas como Massimo Morozzi, director de Arte de EDRA, en Italia, la primera fábrica que editó nuestros diseños, industrialmente. Él entendió que nuestra historia no era la de los diseñadores europeos, sino que éramos brasileños y que nuestra identidad cultural era algo muy fuerte y a partir de ella era que afloraba nuestra capacidad de narrar, sorprender y proponer una mirada distinta hacia los objetos de uso diario que animan la vida en cualquier parte del mundo. Para nosotros este aspecto ha sido siempre algo fundamental. De hecho, ni Fernando ni yo jamás nos hemos servido de títulos, no nos movilizaba el presentarnos como diseñadores, artesanos o artistas. Simplemente hacemos y al hacer promovemos valores y contamos historias. Nuestras historias, se trata de narraciones que hablan en nuestro idioma y nacen de nuestra cultura, y en tiempos de globalización entendemos que lo importante está en aportar desde ese lugar. En todo caso al viajar y conocer y reconocer otras miradas

fortalecemos las nuestras, las enriquecemos. Y eso, entiendo también le sucede al otro cuando nos recibe.

En un mundo que tiende a igualarnos a todos, la obra que Usted generó junto a su hermano Fernando establece un nuevo paradigma que se basa en el gesto de autor... ¿cómo define Usted esa distancia que establece con sus obras?, luego, la producción en serie de vuestros diseños, ¿altera el gesto artesanal que lo distingue?

Somos autodidactas y esa condición establece que el proceso creativo es libre, esencialmente libre. Y se apoya en sentimientos y una carga espiritual muy fuerte. Cada objeto que creamos está impregnado de nuestro ser y esa necesidad de transmitir valores culturales que es muy fuerte. Sin importar si se trata de piezas únicas o seriadas, el compromiso que tenemos con cada objeto es el mismo, debe poseer alma, esto es un sentido que va más allá del cumplimiento de una función determinada, se trata más de ritos y rituales que de formas. Y aún aquellas que se producen en serie deben mantener intacta esa capacidad de transmitir sentimientos, ideas y valores.

A propósito del proceso creativo, intuitivo de acuerdo a sus manifestaciones, ¿cómo opera?

Todos nuestros proyectos se gestan a partir del trabajo previo con los materiales. Las piezas comienzan a cobrar forma casi de inmediato, luego que comenzamos a jugar con los materiales que elegimos o llaman



MIRROR BOMBOCA
Foto PHILIPPE LACOMBE



SUSHI SOFA 2010
Foto FERNANDO LASZLO



SUSHI SOFA 2012
Foto FERNANDO LASZLO



ZAPATILLAS ZIG ZAG 2004
Fotos MELISSA

nuestra atención en ese momento. Los objetos que desarrollamos son entonces el resultado de una experiencia lúdica en la que son los materiales los que se manifiestan. Trabajamos a partir de la deconstrucción de los objetos, pero es importante señalar que siempre impera un pensamiento racional, una idea que es la que anima todo el proceso. Por ejemplo, en el caso de la serie TransPlastics, estudiamos la naturaleza de los materiales, vinculando texturas artificiales con otras naturales, como el plástico y la naturaleza.

La evolución del trabajo de los hermanos Campana se nota en las distintas series que aborda, en las cuales la madurez, experiencia y necesidad narrativa se expresan claramente. En el caso de la serie Transplastic del año 2000 aparece la liana, una fibra natural que crece en la selva amazónica, alrededor de los árboles, sofocándolos e impidiendo y retrasando su desarrollo. La liana aparece en esta silla como una analogía, el mimbre comienza a crecer desde el plástico, sofocándolo y nutriéndose de él. El trabajo de los Campana se relaciona con la transformación, la reutilización, la reinvención. Y allí es que va la carga cultural que refiere, esencialmente, a la vitalidad del paisaje de ese Brasil exuberante y contrastante.

ayd: el éxito, reconocimiento profesional y la demanda de vuestros proyectos en Europa... ¿han marcado vuestro derrotero?, ¿cómo?

Trabajar en Italia, recorrer Europa y el mundo ha sido muy importante para nosotros. Nos abrió puertas y permitió crecer. Y, de hecho, hasta la pandemia fuimos nómades en viajes sin solución de continuidad. Con la pandemia regresamos a casa y de alguna manera los tiempos coincidieron con la necesidad de permanecer en casa. Es mucho lo que tenemos por hacer aquí y desde ya que este siempre ha sido nuestro punto de partida, nuestra fuente de inspiración y el sentido de todo aquello que tenemos para contar. Mantenemos nuestros vínculos con el mundo, pero desde otro lugar en el que la permanencia en casa nos enriquece. Cada día.

La partida temprana de Fernando lo ha dejado solo en el Estudio...

Ciertamente lo extraño mucho. Pero no es así, no partió, sólo transformó su manera de estar a mi lado. Siempre fuimos muy unidos, cómplices en todo. Y ahora, en cada proyecto que tenemos en marcha tanto como en los nuevos proyectos, me sigo apoyando en él, como siempre. Es una presencia que encuentro



NUVEM COLLECTION 2007 ALESSI
Foto ALESSI

CABINET FLORA BRASILIS
Foto BERNARDAUD



ESTANTE DETONADO
Foto FERNANDO LASZLO

en todas partes y en todo momento. El gran proyecto del Estúdio es el mismo que soñamos y construimos juntos.

Acerca del Instituto Campana, ¿qué función desempeña y cómo opera?

EL Instituto Campana lo creamos doce años atrás y entonces se trataba de trabajar con la comunidad, especialmente con los sectores más deprimidos y expuestos socialmente. La idea y el sentido del Instituto es la de utilizar el diseño como herramienta de transformación social, proteger y promover las técnicas de producción tradicionales de Brasil y por supuesto, difundir el trabajo del Estúdio. Se trata entonces, de promover el desarrollo cultural a partir de nuestra experiencia y así creamos unidades de trabajo con grupos que se dedican a la producción de objetos en cerámica que nosotros luego comercializamos y en otras unidades de trabajo que generamos en coordinación con distintas ONG locales. En estos momentos nos preparamos para inaugurar, el año próximo, un gran Parque en nuestro pueblo natal, Brotas (localidad ubicada a trescientos kilómetros de San Pablo) que es en el interior de San Pablo, un territorio agrario

donde heredamos tierra para desplegar un gran parque (Parque Campana) que contiene instalaciones donde funcionarán talleres de estúdio, el Museo Campana, en suma se trata de la construcción de un espacio que promueva aquellos valores en los que nosotros hemos crecido y a partir de los cuales nos hemos construido personal y profesionalmente. Relacionar el mundo agropecuario de la producción con la naturaleza, descubrir en esta las formas, los colores y las referencias culturales que aporta el paisaje es importante para redefinir el ser brasileño y ponerlo en valor, con dignidad y elocuencia. La necesidad de regresar a casa, al gestar un mega proyecto para el Instituto Campana, se relaciona con la génesis del trabajo de los hermanos Campana. La historia del municipio de Brotas comienza alrededor del año de 1839 a partir de la construcción de una capilla que luego daría lugar a la construcción de un poblado. Brotas se tornó distrito de Araraquara en el año 1841 y fue transferida para Río Claro en el año 1853. El municipio experimentó su fase de mayor desarrollo durante la expansión de la plantación de café, entre las décadas de los años 1920 y 1930. Durante esta fase la ciudad recibió un gran número de inmigrantes



SILLA METEORO
Foto FERNANDO LASZLO



DISCO COCOON
Foto PHILIPPE LACOMBE

italianos, el que ya venía aconteciendo desde el final del siglo XIX. Con la decadencia de la agricultura industrial del café, el municipio perdió gran parte de su población que emigró hacia otros centros poblados cercanos, principalmente São Carlos, Río Claro, Jaú y Piracicaba. Actualmente produce caña de azúcar y soja, esencialmente.

Los diseños de los hermanos Campana han sido señalados, ante esa inexplicable necesidad de clasificarlo a todo, como íconos del denominado arte pobre. Y en realidad son la exhibición contundente de la riqueza que alberga el trabajo artesanal nutrido en la contemplación y admiración de la naturaleza y la condición humana. Y tal vez allí es que emerge naturalmente la condición vanguardista de este tándem que cuarenta

años atrás instaló el tema ambiental en la agenda internacional, tarea en la que aún continúan empeñados, felizmente.

Actualmente el Estúdio Campana trabaja para las marcas más importantes del mercado internacional en el desarrollo de objetos, prendas de vestir, alhajas y complementos. Instalados en San Pablo y con fuertes apelaciones al paisaje de Brotas, pueblo natal, opera con veinte colaboradores entre los cuales muchos son estudiantes. De alguna manera muy especial, los objetos que crean son apenas una excusa para poner en evidencia ese gesto que nos reivindica como especie y pone en valor la humanidad, ubicándola en su lugar, con dignidad, diseño y vanguardia.



PANDA CHAIR
Foto FERNANDO LASZLO



SOPRO NA ARGILA
Fotos EDOUARD FRAIPONT



SOPRO NA ARGILA
Fotos EDOUARD FRAIPONT



HUMBERTO Y FERNANDO CAMPANA
2020

COLECCIÓN *sur*

Diseño para tu hábitat



Locales: Montevideo y Punta del Este
Coordine su visita: + 598 96 059 336
@ /coleccion.sur

BLACK

Portobello

**HASTA
40%
OFF**

REVESTIMIENTOS
ÚNICOS A PRECIOS
IMPERDIBLES



Hasta el 30 de noviembre de 2023

Campaña válida para productos seleccionados en stock.

Portobello

Montevideo: Avda. Rivera 2560 / 2573 esq. Obligado / Tel.: 2708 4545
Punta del Este: Avda. España Pda. 27A / Tel.: 4222 8880 / Avda. Los Alpes casi Roosevelt / Tel.: 4249 2729
www.bosch.com.uy

BOSCH & CIA

Emiliana González y Jessie Young

Con voz propia

AUTOR: ESTUDIO PERSONA
REDACCIÓN: DIEGO FLORES
FOTOGRAFÍA: ESTUDIO PERSONA

La historia de Emiliana González y Jessie Young, dos jóvenes mujeres nacidas y formadas humana y profesionalmente en Uruguay, tiene mucho que ver con el cine. No solo en atención a que sus vidas bien podrían animar un guión sino por la presencia constante de esa manifestación del arte, que para ambas es pasión y presencia constante, permanente en sus vidas. Para empezar ambas manifiestan su pasión por el séptimo arte, luego se enamoran de estudiantes de cine y ya en pareja con ellos deciden instalarse en Los Ángeles. Lo demás, pretendemos compartirlo con ustedes con la presente nota.

Al momento de compartir con Ustedes la entrevista que mantuvimos con Emiliana González y Jessie Young debo vencer la tentación a quedarme en la fácil tarea de ensalzar al talento local y su enorme capacidad de adaptación y conquista. Pero en realidad, la trayectoria que ya insinúan Emiliana González y Jessie Young, que juntas son Estudio PERSONA, trasciende esa idea. Más que eso, la historia de vida que ambas comparten habla del talento, la capacidad y la audacia de dos jóvenes mujeres que sin cuestionarse demasiado optaron por desafiar al mundo y hacerse cargo de su destino. Y para ello apelaron al diseño que más que una disciplina buscada, aparece en esta historia como una clave encontrada para poder manifestarse culturalmente.

Emiliana es diseñadora industrial, formada en el viejo Centro de Diseño Industrial de Montevideo y Jessie Young es artista plástica formada en la Universidad de Montevideo y en la Fundación de Arte Contemporáneo, también de Montevideo. Ambas nacidas en Montevideo, aunque Jessie vivió sus primeros años en Río Negro y además, descende de los pobladores del pueblo que lleva su mismo nombre: Young. Mientras estudiaban sus respectivas carreras ambas incursionaban en el mundo del cine, una como vestuarista y otra como asistente y directora de arte. El cine es un primer vínculo que les

permite acortar camino y encontrarse en un régimen similar al de las almas gemelas. Por esas cosas que tiene la vida, ambas conocen a sus parejas, los dos estudiantes de cine y actualmente cineastas. Y al finalizar el año 2012 deciden, los cuatro, mudarse a la ciudad de Los Ángeles, una de las mecas del cine internacional.

La Ciudad de Los Ángeles y de manera abreviada LA, es la ciudad más poblada del estado estadounidense de California y la segunda ciudad más poblada de los Estados Unidos, detrás de Nueva York. Ubicada al sur de California es el centro del área estadística metropolitana de Los Ángeles-Long Beach-Santa Ana y del Gran Los Ángeles que, se define como una de las mayores áreas metropolitanas del mundo y la segunda de Estados Unidos. La ciudad también es la sede del condado de Los Ángeles, uno de los condados más poblados y étnicamente diversos del país; la propia ciudad de Los Ángeles es reconocida como una de las metrópolis más diversas del planeta.

Instaladas con su Estudio en Atwater, en el East Side de Los Ángeles, Emiliana y Jessie integran el firmamento del diseño internacional como figuras emergentes que se consolidan rápidamente como autoras cuyos diseños son editados por marcas de prestigio internacional y consumidos por los diseñadores de interiores más reconocidos.



Emiliana González y Jessie Young



¿Cómo surge PERSONA? Vuestro Estudio de Diseño.

Arribamos a Los Ángeles sin tener muy claro que hacer. El proceso de adaptación no fue fácil. Los ángeles es muy grande, muy extendido, es algo así como la reunión de muchas realidades que confluyen en un espacio que a diferencia de Montevideo es enorme, por lo extendido. Nos costó mucho integrarnos, vincularnos. De hecho aquí todo el mundo conduce su automóvil, más grande, más chico, más viejo o más nuevo, pero debido a las enormes distancias no existe aquello de caminar y encontrarte con la gente en la calle, o las esquinas. El vínculo es algo que se genera en otros lugares, de otras maneras. Luego el comenzar a trabajar, no fue fácil. De hecho, en términos sociales contábamos la una con la otra y luego de seis, siete meses comenzamos a interactuar y a conocer gentes y así una tarde surgió la posibilidad de presentar un proyecto de diseño interior para la casa de una famosa actriz de telenovelas mexicana. Y lo ganamos.

A este proyecto luego le siguieron otros, remodelaciones, intervenciones parciales y otras integrales. Un gran lío para el que no estábamos preparadas y pronto descubrimos no era lo que queríamos hacer. Aún no nacía PERSONA, figura que representa nuestra realidad actual y que es la consecuencia de un proceso de decantación que naturalmente nos fue conduciendo hasta donde estamos ahora.

¿Ya no ejercen como interioristas?

No, de hecho cuando enfrentamos el primer proyecto de interiorismo pasaron cosas muy interesantes que solo aquilatamos un tiempo después. Para empezar de inmediato descubrimos que no estábamos preparadas para ello. Emprendimos la tarea con mucha audacia y determinación y cumplimos. Pero en la tarea de lidiar con los habitantes, de recorrer el mercado procurando aquellos muebles u objetos que queríamos integrar a nuestro proyecto nos permitió descubrir las ventajas de la falta de formación previa, esto es, afloró nuestro perfil estético que rápidamente comenzó a proponer justificaciones conceptuales muy claras, sabíamos lo que queríamos pero más importante que eso, sabíamos por qué razón lo queríamos. Luego de un tiempo en el que crecimos mucho, aprendiendo acerca de nosotras mismas y de nuestras capacidades es que descubrimos que nuestra pasión nos conducía hacia el diseño de los objetos. Para ello una de nuestros trabajos resultó decisivo. Trabajamos para el diseño interior de la casa de Emily, una clienta que en las conversaciones previas y también en las correspondientes al avance de la obra, nos insistía en hacernos saber su placer por las piezas de autor y nos animó a diseñar muchos de los muebles, luminarias y complementos que utilizamos en el proyecto de su casa. En ese momento, tal vez entonces no nos dimos cuenta, nació PERSONA.





El nombre asignado al Estudio, se relaciona con el film de Ingmar Bergman, ¿o es casualidad?

Si, se relaciona, pero no en función del análisis psicológico de la obra de Bergman, sino basado en un juego de ideas que asocia el término, el elemento persona, destinatario de nuestro trabajo, y del film lo vinculamos por lo despojado y monocromático, gestos con los cuales nos identificamos. Al momento de decidir tomar una nueva dirección, consideramos muchas cosas, la primera lo económico, aquí en Los Ángeles se gana más dinero como interiorista, luego espontáneamente nos comprometimos con nuestra idea acerca del objeto y el proceso creativo y finalmente dedicamos un tiempito a descubrir cómo nos llamaríamos. Así llegamos a PERSONA. Esto sucedió en el año 2015.

A propósito de vuestros objetos... ¿cómo los definen?

Nuestra intención es, natural y espontáneamente, la de diseñar a partir de nuestra cultura y formación, de nuestra historia, allí aparece todo lo que hemos vivido y de alguna manera que resulta difícil explicar surgen las formas y las relaciones emocionales muy fuertes con la materia y esa forma que nos define. Concebimos piezas actuales, sencillas que de alguna manera se manifiestan como brutalistas. Trabajamos a partir de disparadores que mucho tienen que ver con las obras de arte que hemos visto y a las que accedemos graciosamente aquí en Los Ángeles a diario, tanto como con la memoria de lo ya registrado. Somos representantes de la cultura rioplatense y aquí en el norte nos perciben como integrantes del

colectivo hispano, nos gusta pensar que aportamos una mirada distinta hacia objetos que conforman rutinas en la vida de quienes los adquieren. Trabajamos con hormigón, maderas, cuero, acero o vidrio y jugamos con los brillos y las opacidades, con los planos, pero en la forma orgánica hacia la que tendemos naturalmente.

¿Cómo es el proceso creativo?

Comenzamos trabajando solas, ahora contamos con dos asistentes. Nos gusta mucho dibujar y garabatear. Los disparadores pueden ser múltiples. Por ejemplo en estos momentos estamos trabajando para una colaboración que nos encarga la marca neozelandesa Resident. Como todo encargo nos da la libertad expresiva que es muy bueno por un lado pero a la vez nos impone el reto de la creatividad. Para este proyecto nos inspiramos en los grandes abanicos de Rebecca Holm. (Reconocida artista visual alemana conocida por sus instalaciones artísticas, y sus trabajos como directora de cine). Nuestro ritmo de trabajo regula el proceso, esto es, solemos generar al menos una colección por año y algunos años surge una segunda colección para atender alguna participación puntual en una feria o exposición determinada. En el medio y felizmente comienzan a surgir los encargos, otras marcas que nos piden diseños para integrar a sus catálogos. Ya tenemos en haber cinco colecciones: "Segment", "Flow", "Volí", Connection e Hilo. Normalmente empezamos trabajando sobre un concepto, una pregunta que puede tener respuesta o no. Esto nos lleva a explorar las formas en el espacio. Los



materiales vienen como resultado del producto físico sobre el que estamos trabajando. Experimentamos con las formas y materiales con la intención de ver hasta dónde pueden llegar. El concepto en el que nos basamos es el contraste. Por ejemplo, diseñamos una pieza con una forma orgánica y de líneas suaves como el taburete O Stool y utilizamos un material frío como el acero.

Al momento de crear ¿las asiste una segunda mirada a propósito de las emociones que traen consigo los recuerdos, las imágenes distantes o recientes?

Algo así. Estamos todos los días de nuestras vidas consumiendo imágenes que incorporamos a la memoria. Luego al momento de sentarnos frente a la mesa de trabajo y luego de conversar y convenir acerca del o de los objetos que tenemos en mente diseñar, aparecen los juegos matéricos, comenzamos a explorar materiales y la relación conceptual que pueden tener con el objeto de que se trata. Y entonces emerge esa segunda mirada que nos trae

la emoción sentida al momento de aquella visión que trae la memoria. En este momento importa señalar que la evolución conceptual del tándem PERSONA que integran Emiliana y Jessie es notorio al revisar las sucesivas colecciones. La exploración de distintas estéticas es clara, tanto como esa determinación que también se percibe, en mantener identidad, raíces y fuertes vínculos identitarios. Y son varios los ejemplos, está Totem, un set de mesas auxiliares que se ha convertido en un ícono en la producción del Estudio, y también sus luminarias, todo un manifiesto que proclama la sencillez de las líneas y la riqueza de la geometría.

A propósito de vuestra relación con el mercado...

En realidad hemos corrido muchos riesgos al rechazar presentaciones y encargos para marcas que entendimos no promovían los mismos valores que nosotros queremos sostener. Pero hemos logrado cosas importantes, el gran porcentaje de nuestra producción es absorbido por el mercado profesional,



diseñadores de interiores y marcas referentes con las que si compartimos visiones y conceptos. La fidelidad a los principios nos ha dado buen resultado. De hecho mantenemos la relación que entendemos debemos mantener. Nos ocupamos de diseñar y de supervisar la fabricación, que en todos los casos es artesanal. Hemos logrado construir una red de artesanos mexicanos instalados en Los Ángeles con los que hemos generado un vínculo muy fuerte. Nuestras colecciones son producidas enteramente por nosotros y por encargo, esto es no editamos cantidad, sino por encargo. Cuando se trata de colaboraciones con otras marcas entregamos el diseño con todas las especificaciones y luego aprobamos la manufactura. Y esta experiencia es todo un viaje, hemos aprendido mucho en el trabajo con los artesanos, en todo caso el diseño y la arquitectura comparten eso de que el proyecto se termina en la obra, o en el taller de fabricación. Allí surgen problemas o nuevas soluciones. Cuando no podemos asistir al proceso de fabricación no disfrutamos tanto, pero es parte del desarrollo profesional y ya hemos encontrado la manera de asegurarnos que la producción no afecte el concepto, el alma de nuestros objetos.

Al observar los muebles y objetos diseñados por Emiliana y Jessie se me ocurre pensar en el paisaje rural de Young, en la Plaza Independencia, en las palmeras de Montevideo y en esas formas caprichosas que genera el viento en la ciudad.

También en el mundo que han absorbido estas dos mujeres dispuestas a no claudicar en la tarea de contar sus historias para aportar humanidad y conceptos a la escenografía en la que viven los otros. Y no puedo evitar recordar imágenes de Persona, el film de Bergman, que aún si fuera el caso por casualidad, ellas tomaron como referencia al momento de bautizar su Estudio. Persona es una película sueca del año 1966 escrita, dirigida y producida por Ingmar Bergman, y con actuación principal de Bibi Andersson y Liv Ullmann. La historia gira en torno a una joven enfermera llamada Alma (Andersson) y su paciente, la conocida actriz de teatro Elisabet Vogler (Ullmann), quien, sin motivo aparente, ha dejado de hablar. Ambas se trasladan temporalmente a una cabaña, donde Alma se dedica al cuidado de Elisabet, y comienza a sentirse identificada con su paciente. Con elementos de terror psicológico, Persona ha sido objeto de considerables análisis, interpretaciones y debates. La película, que aborda temas como la dualidad y la identidad personal, ha sido interpretada como una representación de la teoría junguiana de la persona y explora el cine y la condición humana. El estilo experimental de su prólogo y su narración también han sido objeto de discusión. La enigmática película ha sido llamada el Monte Everest del análisis cinematográfico; según el historiador de Peter Cowie, ...todo lo que uno dice sobre Persona puede ser contradicho; lo contrario también será cierto...



LA LÍNEA DE REFRIGERACIÓN MÁS COMPLETA
CON EL MAYOR RESPALDO



EL MAYOR RESPALDO EN SU HOGAR



 james.com.uy

 @james.uruguay

TRIBÙ

MOOD
por Studio Segers



MONTEVIDEO / PUNTA DEL ESTE

www.rozen.com.uy

ROZEN
baños + cocinas + casa

El gran acto fotográfico

Natalia de León

REDACCIÓN: CATALIA BUNGE
RETRATOS: JOSÉ PAMPÍN

Docente en la Facultad de Arquitectura, co-fundadora de COCO una colectiva artística feminista, madre de Pipi y Lolo, artista visual, fotógrafa y recientemente seleccionada en el Premio de Montevideo 2023, de León nos interpela con un relato sincero y autocritico sobre ser mujer, artista y custodia de un archivo fotográfico.

Contrario a lo que se podría suponer, las nuevas tecnologías, si bien amplían nuestras posibilidades de ser y hacer en nuestras vidas, también las limitan. Miradas críticas sobre el rol de la tecnología cuestionan la inmaterialidad en la cual estamos inmersos. El rescate de lo analógico y lo matérico podría ser algo así como una contratendencia que esconde un romanticismo anárquico. Natalia de León trabaja con el archivo como materia para reflexionar sobre el mundo a través de las imágenes que producimos de él. Navega las aguas poéticas y conceptuales de la fotografía y del gesto fotográfico.

La entrevista sucedió en su casa, su refugio, desde donde trabaja. Rodeadas de verde -es amante de las plantas y los ritmos que éstas pautan- y sus gatos Mañeta y Tierni. Escucharla fue algo así como ver una película de estreno en el cine con pop en una mano y maní en la otra. Me mantuvo expectante y entusiasmada, sorprendiéndome con cada idea que articulaba maravillosamente, sin perderse en el caracol de su discurso.

¿Fotografía analógica vs digital?

No es la misma experiencia sacar una foto analógica que una digital. Por ejemplo, si yo te doy un papel muy cuidado y lindo y te digo escríbele un mensaje a tu mamá, va a ser otra la experiencia a que le escribas

un mensaje del celular, porque está tu cuerpo mucho más en juego y vos estas viendo ese mismo gesto en el que transcurre un tiempo. Lo piensas, pasa a tu mano, al papel, ella lo abre, lo lee, etc. Hay una cuestión que tiene que ver con el cuerpo y con el tiempo. Con el celular puedes sacar veinte mil fotos y no es tan real. Por ejemplo, la naturaleza tiene sus ciclos, las cosas necesitan tiempo, un mensaje o una foto también. Una foto analógica o digital podrían ser iguales, pero como acto fotográfico no lo son. La velocidad en la que vivimos nos hace sacar compulsivamente fotos para guardar ese momento que vivimos.

¿Qué significa trabajar desde lo conceptual y lo material las imágenes?

Mi acercamiento a las fotos, mi enamoramiento inicial tiene que ver con lo material y con la imagen en sí, con la posibilidad de la imagen de guardar momentos y gente. Como una cuestión más inocente de la foto. Es algo que viene de mi infancia. En mi casa sacaban fotos y todo ese acto junto con revelar, encontrar la foto y generar imagen me parecía muy poderoso. Además, yo era la fotografiada, entonces me interesaba pasar al otro lado y tener el poder de manejar la cámara. Después la fotografía me fue llevando a distintos lugares. Cuando empecé a hacer fotografía con Oscar Bonilla y Diego Vidart, hace años, trabajábamos sobre proyectos digitales buscando generar la imagen desde el conocimiento





técnico. Eso estuvo buenísimo, pero me empezó a quedar corto el propio poder de la fotografía en sí. Ahí empecé a salir de lo digital para llegar a lo analógico. En Francia, en L'université Paris Vincennes- Saint Denis (conocida como Paris 8) empecé a hacer cosas más relacionadas con esto. En el laboratorio Centre Iris pour la photographie en Paris de allí comencé a hacer técnicas antiguas de revelado. Ahí la materia se vuelve la propia imagen, vos construís la imagen con tus propias manos. Sos creadora no solo en el acto mismo de la foto, sino también en el nacimiento de la imagen. El proceso analógico fue el que me introdujo a ver la fotografía como materia y concepto, y a pensar en el trayecto del acto fotográfico. La creación de la imagen fotográfica no es solo en el acto o en el revelado, sino cada vez que ves la imagen. Si yo te doy una foto de alguien que no conoces vos le vas a dar un sentido, aunque no sepas quienes son o donde es, vas a crear una imagen distinta a la que yo tengo de esa foto. Todos estos procesos se me fueron construyendo cuando fui entendiendo el propio mecanismo de la creación de la imagen fotográfica.

Sos custodia de un archivo, contame más...

En el 2010 o 2012 empiezo a reconocer a todas las fotos como un mundo de significados. Entonces

cuando veía fotos tiradas en contenedores pensaba que si desaparecen esas fotos se perdería una parte del mundo, era una especie de angustia metafísica absurda. Cada negativo es como si fuera una cápsula de instante-tiempo-mundo, porque cuando sacas una foto los haluros de plata se ennegrecen con la luz que refleja quedando capturada la imagen en el negativo y un poquito de ese momento. Esto tenía que ver con crecer y mi propia maduración, estaba llegando a los treinta y veía que el mundo pasaba y la vida se iba yendo. Empecé a trabajar con el archivo de mi abuela de 75 fotos que guardaba en una cajita, que ella había heredado y le había sumado algunas más. Esas fotos eran de mi familia directa de Duraznos y de conocidos o familiares de ellos. Cuando iban los fotógrafos de los estudios de Montevideo todos se sacaban fotos y las repartían luego como cartas de visita.

Escanéé todas esas fotos, las rotulé, las puse en un papel especial para conservarlas y fui haciendo una ficha de cada una. Con esta idea de que la foto es siempre una estructura de sentido vivo la cual se le puede seguir construyendo sentidos, me juntaba con mi abuela y le íbamos sumando relatos a cada foto. Así se fue construyendo un relato familiar de personas, anécdotas etcétera.





Al apropiarte de estas imágenes, y las de tu archivo, ¿qué buscas?

Conservar y preservar materialmente las fotos a la vez que comunicar para que generen otras cosas. He usado el archivo para mi maestría en Filosofía Contemporánea en la Facultad de Humanidades y en los encuentros de “Esto ha sido” fotografía del cdf (Centro de Fotografía). Este año empecé a trabajar con el archivo y generé una muestra individual que coincide con la fecha de mi cumpleaños en octubre. Las fotos que muestro son del archivo intervenidas con marcador negro. Mientras escucho audios grabados de las conversaciones con mi abuela voy interviniendo las fotos generando otros sentidos -y a ese relato familiar hegemónico. Les agrego mi propia experiencia dentro de la familia que tiene que ver con historias de miedos, de vergüenza, de secretos, de silencio y de sostener el dolor. Coloco mi experiencia de ocultamiento en el lugar que corresponde, en el relato familiar y no en mí.

En tu clan familiar las mujeres tienen una organización propia, ¿Te parece esto casual? ¿Cómo ha influenciado en tu vida personal y profesional?

Es fundamental el clan de mujeres. Desde siempre nos

juntamos y creamos ese clan para resistir al dominio masculino que había naturalmente en mi familia (cuando digo natural es por supuesto cultural). Por ejemplo, las fotos en el escritorio del campo de mi familia eran de varones, de mi abuelo, mi bisabuelo y tatarabuelo. Los logros que se reconocían también eran de ellos.

Las mujeres no estaban ahí. Nosotros nos encontrábamos siempre en la cocina hablando, limpiando y cocinando, pero ahí en esa cotidianidad generamos una intimidad en la que nos reconocíamos y valoramos como las que realmente estábamos sosteniendo a la familia, no los que están en esos cuadros y relatos.

Rita Segato dice, “maternar es político”. Me imagino que comulgas con esto...

Sí, adhiero pila. Maternar es político en el sentido de que en la primera infancia se construyen y se determinan los vínculos de una persona y cómo se relacionará después con el resto, cómo va a respetar o no respetar.

Creo que maternan no solo las madres en sí, sino también la familia en general y luego la institución que es cuando empezas a soltar.





¿Sirve la revisión de nuestras memorias y recuerdos como método de liberación a lo sistémico que de alguna manera condiciona nuestro desarrollo individual?

Creo que más que revisión construye la propia memoria. Si la fotografía es un archivo vivo, la memoria también está viva, la estamos cambiando todo el tiempo. Esto es lo que me obsesiona desde siempre, la memoria, la fotografía como ficción o como verdad, la muerte, es esa angustia metafísica que te mencioné antes.

Jacques Derrida habla de la memoria simultánea como algo que surge en toda reproducción de imágenes. Dando por sentado esto, ¿Podría ser la fotografía un método de liberación del pasado?

Sí. Lo que más me conmovió de Derrida es su explicación y crítica del logocentrismo y que tiene que ver con lo hegemónico de los sentidos. Tiene que ver con el modernismo y su relación con la verdad, si hago esto pasa esto. Toda la crítica actual del arte contemporáneo al modernismo tiene que ver con el pensamiento de Derrida en que las cosas no están cerradas y todo guarda un resto. Quien se enfrenta a algo y lo interpreta necesariamente le va a generar un sentido nuevo.

Todo es subjetivo porque no tenemos otra forma de enfrentarnos al mundo que no sea estar en el mundo.

¿Cuál sería para vos el gesto fotográfico que más te caracteriza como fotógrafa?

Para mí el gesto que más me caracteriza hoy, y hace unos años, es no sacar fotos. Hay una necesidad de sacar fotos, de consumir fotos y de generar imágenes (aunque sean bits y no las imprimamos).

Entonces no sacar la foto me parece un acto super resistente. Con esta idea que vengo trabajando desde el inicio, sobre la foto como una cápsula del mundo, tengo que cuidarme de no guardar todo, de poder soltar, porque la foto termina siendo un peso (porque las tengo que ordenar, no las puedo tirar o borrar).

La fotografía es luz, proyección, duplicación, conservación... ¿Qué más le agregarías?

Sombra. Esto tiene que ver con mi último trabajo y con el pensamiento latinoamericano con respecto al archivo. Archivar y conservar es también muy logocentrista, hegemónico y colonialista, porque aplicamos categorías y formas de orden que tienen que ver con un pensamiento occidental que capaz no es lo que queremos para ordenarnos o vincularnos.





Para que haya imagen tiene que haber sombra. Reconocer las sombras e integrarlas y dejarlas que jueguen con la luz es lo que va a generar la imagen, y quizás la belleza, y quizás la forma y la figura.

¿Un consejo para los aspirantes fotógrafos/as que arrancan su carrera?

Yo les diría que hagan, hagan y hagan. Puede ser muy frustrante querer hacer algo que sume cuando hoy está todo hecho y todo lo puedes encontrar. Entonces si sale de uno y dejas que eso te atraviese el cuerpo ahí va a estar la originalidad.

SACK it[®]
Cozy outdoor living
Designed in Denmark

Shop now
| @sackit_uruguay |
+59897429119 |

Pintar un mundo mejor

Eva Cárzul Baltar

REDACCIÓN: JUAN FLORES FERRÉS
FOTOGRAFÍA: EVA CÁRZUL BALTAR

EVA ES URUGUAYA, CUENTA TAN SOLO 27 INVIERNOS, SE RECIBIÓ COMO ECONOMISTA EN EL 2018 Y DESDE LA PANDEMIA COVID-19 DECIDIÓ DEDICARSE POR COMPLETO A LAS ARTES PLÁSTICAS. TRAS HABLAR CON ELLA, DESCUBRO QUE EL ARTE SIEMPRE ESTUVO PRESENTE EN SU VIDA; CON UNA FUERTE INFLUENCIA DE SU MADRE, LA ARTISTA PLÁSTICA ALEJANDRA BALTAR LAPIDO.

Hoy, radicada en Miami; sueña, pinta, llora y ríe desde un país que no es el propio, pero tampoco le resulta ajeno. Tras ejercer como economista, luego de trabajar en importantes firmas del rubro, viajar por Asia y conocer desde la cocina el medio económico cuenta que de todo aquello traslada al lienzo la estructura que aprendió ejerciendo aquel hoy para ella lejano mundo.

Tras una breve charla vía Instagram, coordinamos una reunión virtual. Entonces, a la hora indicada la imagen inequívoca de Eva Cárzul Baltar aparece en mi ordenador y la charla comienza a fluir. Nunca tengo claro cómo va a devenir una entrevista, siempre imagino depende de lo que proponga el entrevistado; sólo intento seguir la línea planteada. En el caso de Eva, la charla comienza como si nos conociéramos

desde siempre. Entonces por momentos olvido el motivo de la reunión, la curiosidad gana la pulseada y su historia de vida me atrapa. Economista titulada, en pandemia quema todos los papeles y resuelve de manera consciente -sabiendo a ciencia cierta el salto al vacío que emprende- dedicarse profesionalmente a aquello que tal vez siempre fue: artista plástica. Pareciera no ser una decisión fácil, pero hablando con Eva imagino que la dinámica y la cotidianeidad la llevaron a la economía y su consciencia a las artes plásticas. Su madre es artista plástica, fue su maestra y mentora, y es que Eva nació entre pinceles, lienzos, acrílicos y demás objetos propios del arte. Al preguntarle por un maestro Eva no tiene otra referencia que no sea su madre; recibida de bellas artes es sin lugar a dudas la puerta al arte en su vida.





End of a chapter



Unstable affection



Las dudas o incertidumbres son propias del hacedor -que después de todo sólo se equivoca o acierta el que hace-, y no son ajenas a Eva y su mundo; aunque confieso que Cárzul parece cargar sus inseguridades con mucha seguridad, y aunque parezca un juego de palabras es parte de la esencia de la mujer con la que estoy dialogando. Una segura inseguridad y clara convicción de sus pasos. Desde Miami algunas cosas resultan más sencillas que desde Uruguay, aunque el mundo nuevo y sus tecnologías globales abren puertas a diario, desde Miami algunas cosas parecen más sencillas.





Eva no sólo parece entender esto a la perfección, sino que desde ese lugar se abre caminos y busca puertas con la seguridad propia de quien se sabe en el camino correcto. Sus obras ya son parte de galerías instaladas en Estados Unidos y su impronta plástica es bien reconocible, más allá de su corta trayectoria profesional, su obra delata un diálogo que fecha de larga data.



He was not a fan of the Lakers



Su paleta de colores es alegre, fresca... su mensaje provocativo; su obra discute de una manera inconsciente y casual, lo mismo que nuestra charla se prolonga tocando todas las aristas humanas posibles. Eva es la mayor de cuatros hermanos, su padre Ingeniero industrial y su madre artista plástica, hoy vive en miami desde dónde busca construir su carrera como artista plástica. En su vida profesional

tengo la sensación de que Eva buscó alejarse de todo lo que proponga lo superfluo y buscar construir un mundo más lindo desde lienzos, pinceles y toda aquella magia que propone el arte cuando se aborda desde la honestidad. "Uno hace su camino" repite Eva en varios momentos de la charla, como buscando explicar sus pasos.



Desde su página web, en su biografía destaca su nacionalidad uruguaya y las distintas raíces que su genética responde a nuestro país. Uruguay, un país que viene de los barcos y de una Europa que por acá tenemos presente -en nuestra construcción como nación-, una Europa que por momentos nos olvida y por momentos se olvida de sí misma. En

esta construcción de identidad de país joven que somos, Eva Cárzul Baltar ya es parte del paisaje plástico; desde su taller en miami, con honestidad, naturalidad y segura inseguridad ofrece una mirada distinta desde sus lienzos en dónde es posible sospechar un mundo que provoca y busca incierta felicidad y paz en medio de la tormenta.

Carlotta

BARRIO DE LAGOS

ETAPA I

85%
VENDIDA

ÚLTIMOS TERRENOS DESDE

800M2

EL BARRIO CON MEJOR ACCESO
DE CAMINO DE LOS HORNEROS

DESARROLLA
Balsa&Asoc.
REAL ESTATE DEVELOPMENT



VALMONT

Magicien du Temps

RITUAL de HIDRATACIÓN

UN INGENIOSO MIX AND MATCH PARA UNA
HIDRATACIÓN ÓPTIMA

El arte ancestral de la estratificación, un ritual asiático de hidratación que combina diferentes productos para proteger la piel de la deshidratación y las agresiones externas, ha inspirado esta rutina Valmont.

La hidratación puede concebirse a la carta multiplicando las combinaciones entre los productos de la gama para crear un ritual de belleza a medida, en sintonía con las necesidades de la piel: los productos de cuidado de la piel trabajan juntos, los ingredientes activos están en simbiosis y la hidratación es óptima.

www.lamaisonvalmont.com

 /universov_uy  /ValmontUruguay



SWISS ORIGIN

Michel Rojkind

La nueva arquitectura mexicana

Redacción: Juan y Diego Flores
Retratos: Karla Lisker

Michel Rojkind integra la generación de relevo en el firmamento plástico de la Arquitectura Mexicana. Su obra logra reinterpretar el maravilloso acervo histórico de la cultura azteca al tiempo que alcanza un lenguaje propio que nutrido por el acopio ancestral mantiene su vigor y contundencia al tiempo que suma suavidad y cierta ternura formal.

En la obra de Rojkind encontramos referencias claras a los mejores momentos de la Arquitectura mexicana histórica y también moderna. En su concepción del espacio aparece el dato de la monumentalidad y también el detalle que abraza, contiene y genera intimidad. Los colores y las formas se relacionan con ese lugar en el mundo donde el pasado mantiene una fuerte presencia que sin llegar a condicionar, al menos en el caso de Rojkind, si estimula y establece puntos de partida que resultan esenciales. El pasado referido está en el gesto que al resolver un tema, programa, al mismo tiempo aporta al lugar, que la arquitectura es también un medio de comunicación.

Michel Rojkind Halpert (1969) estudió arquitectura en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Iberoamericana de la ciudad de México. En el año 2002 funda su Estudio y desde entonces ha participado en proyectos de escala en México y también en numerosos proyectos internacionales en Canadá, Kuwait, China, Dubái, Singapur y España. En el año 2005 fue señalado por Architectural Record como uno de los diez Estudios de Arquitectura de Vanguardia y su obra ha sido publicada en las principales publicaciones especializadas y también señalada ubicando a Rojkind como uno de los mexicanos más influyentes.

En medio de los grandes contrastes paisajísticos que exhibe México, la Arquitectura emerge como un elocuente ejercicio de síntesis que da cuenta de civilizaciones que luego de haber alcanzado niveles de excelencia increíbles logra reinventarse. Cada proceso ha dejado bases para los siguientes y es así que el fenómeno del hecho constructivo allí siempre sorprende e incluso conmueve. El pasaje de los romanticistas con esa visión de un pasado visto a través de la arqueología muestran imágenes de la Europa medieval, la península ibérica andalusí y el México prehispánico en la forma de elementos arquitectónicos que llaman la atención y generaron formas y conceptos espaciales que aún perduran. México es el territorio donde Villagrán genera la teoría de la forma que estableció un patrón que luego replicó en los centros de enseñanza del país, promoviendo una visión alterna dentro del funcionalismo. La nueva arquitectura mexicana es consecuencia de la necesidad de procurar la modernidad y en esa búsqueda aparecen personajes como Juan O' Gorman, uno de los primeros arquitectos ambientalistas de México que comienza a explorar la teoría orgánica, rescatando la idea de la integración de sus edificios con el paisaje. Son tantos los ejemplos de autores que ha generado ese maravilloso país que intentar nombrarlos a todos nos instala ante la posibilidad de ser injustos.



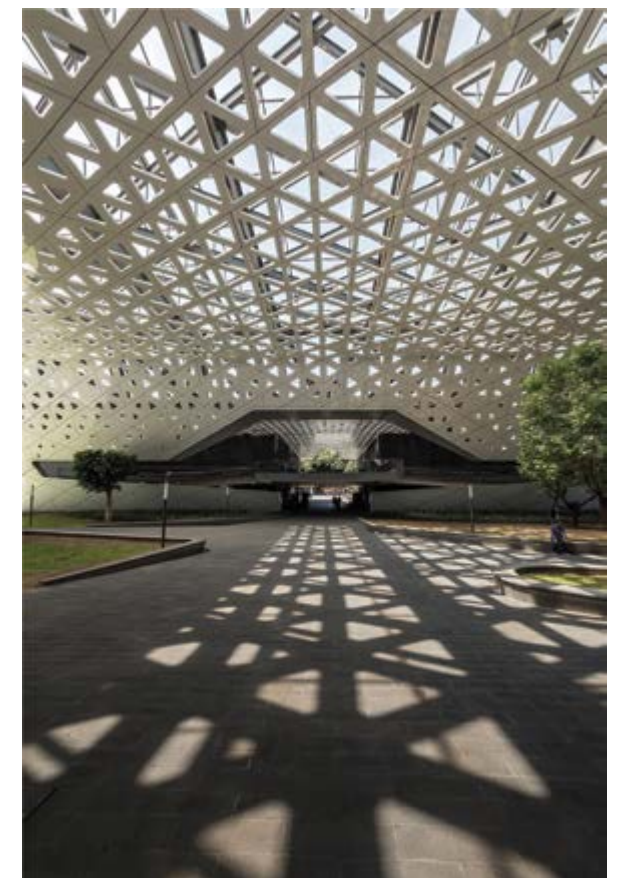
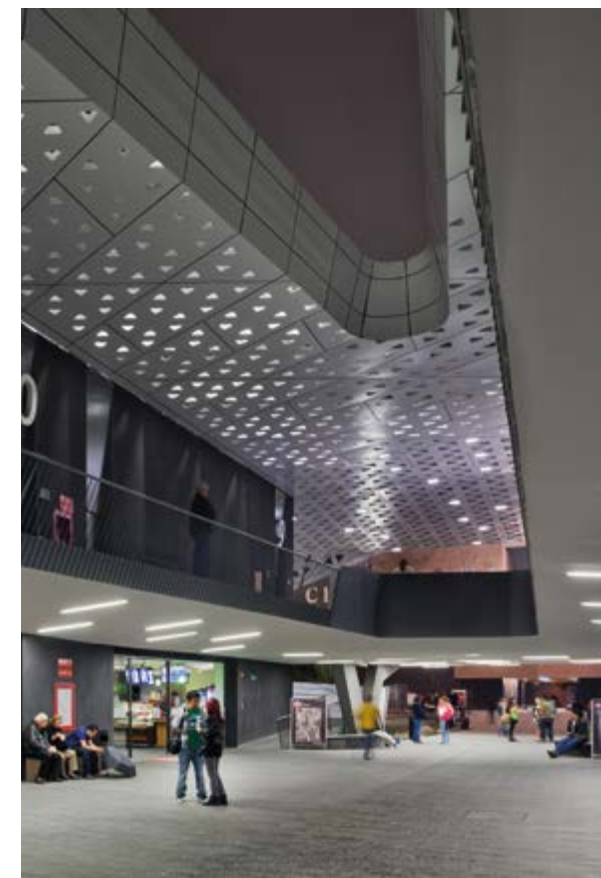


CINETECA NACIONAL
Fotografía: Jaime Navarro & Paul Rivera

En todo caso considero justo afirmar que la historia de la arquitectura moderna y contemporánea en México es historia de la búsqueda de una arquitectura nueva que se distancia de los estilos históricos en procura de alcanzar una suerte de manifestación plena y contundente. Y esto en un país que ocupa el primer lugar en número de lugares y edificios declarados Patrimonio de la Humanidad por la Unesco en el continente americano, es un dato a tener muy en cuenta. La arquitectura mexicana nace de la ideología nacionalista que en el siglo fue dando forma a la imagen de identidad por su colorido y abigarramiento de elementos ornamentales heredados de culturas ancestrales, de formas clásicas, monumentales; y posteriormente de la incorporación del modernismo y las tendencias vanguardistas de corte internacional. Dentro de la arquitectura institucional, destacan arquitectos como Teodoro González de León, Agustín Hernández Navarro, Abraham Zabludovsky Kraveski, Mario Pani entre otros. Y por otro andarivel, Javier Senosiain, con su arquitectura orgánica, relacionada

con el entorno donde se establece la obra con gran colorido en vidrio y vitrales influenciado por la arquitectura de Antoni Gaudí. En el siglo xxi, se enfrenta una severa crisis de identidad entre la sociedad mexicana, esto se ve reflejado en la construcción de los nuevos edificios y en los valores arquitectónicos de quienes los construyen. Sin embargo; es uno de los periodos históricos donde más obra se ha construido en los últimos años en este país, eso hace ver notables cambios en los arquitectos del siglo xx y en los nuevos arquitectos recién egresados de las instituciones mexicanas y extranjeras. (1)

En este contexto, la irrupción de Rojkind en el firmamento plástico de la Arquitectura mexicana supone un aporte que pone en evidencia la increíble capacidad de superación de una sociedad que constantemente se revisa y construye a partir de cimientos sólidos y vitales. El peso de la larga saga de autores que lo preceden condiciona o en todo caso dificulta las posibilidades para destacar aportando nuevos valores al tema. Y Rojkind, lo ha logrado.





FOROBOCA
Fotografía: Jaime Navarro & Paul Rivera

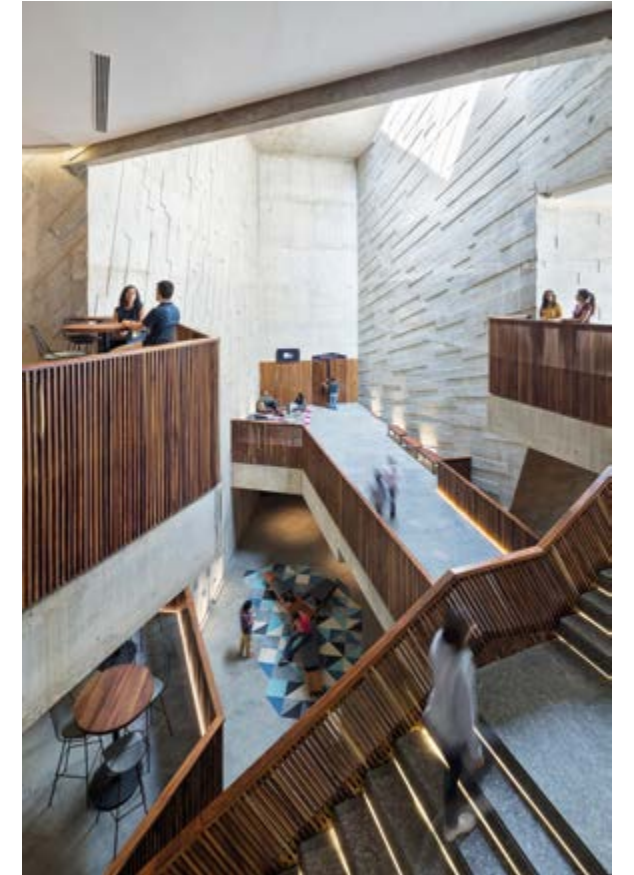
Conocimos a Michel en el mes de abril del año 2020. Entonces, aislados voluntariamente y sin la posibilidad de circular libremente, menos de viajar, decidimos generar un ciclo de entrevistas en streaming con distintos referentes de la arquitectura en Latinoamérica. Por espacio de cuarenta minutos dialogamos con él y el encuentro resultó especialmente atractivo. Su sencillez en el trato marcó diferencias con las dificultades que tuvimos en lo previo para poder concretar el encuentro. Sucede que su agenda es realmente algo serio y aún en tiempos de crisis sanitaria desde su casa en el Distrito Federal trabajó con mayor intensidad que nunca. Su juventud poco tiene que ver con la edad, es un hombre inquieto, vital y de intereses múltiples, todo llama su atención y para todo parece contar con la posibilidad de hacerse el tiempo necesario para verificar de qué se trata. Ya estábamos advertidos de su perfil de rockstar, sucede que fue el baterista de una banda de pop rock célebre en México, los Aleks Syntek y la Gente Normal.

Tu apellido delata orígenes fuera de México...

Rojkind es de origen ruso. Mis abuelos salieron un poco antes de la segunda guerra mundial, integrando ese mundo de familias judías que dejaban atrás Rusia, Polonia y Hungría. Se instalaron en México como primera generación de inmigrantes. Mis padres fueron la primera generación en México, mis hermanos y yo la segunda y ahora, mi hija y mis sobrinos, la tercera.

Acerca de tu vocación por la Arquitectura y tu pasión por la música, disciplinas aparentemente irreconciliables, ¿se debe a influencias familiares?

No, mi padre es un científico de renombre, Premio Nacional de las Ciencias. Es médico, se dedicaba a la investigación del hígado y mi madre es una mujer muy especial, esencialmente espiritual y consagrada a la búsqueda de la expansión de la conciencia. De hecho, he crecido en medio de un equilibrio difícil



pero posible, entre lo empírico en la dinámica cultural de mi padre y la espiritualidad inmensamente rica de mi madre. Somos cuatro hermanos y ciertamente no he recibido influencias familiares o en todo caso lo que sí recibí fue la libertad para poder ser yo mismo, lo que es mejor aún. Siendo muy pequeño me diagnosticaron déficit atencional, era un chico muy inquieto y entonces de acuerdo a las costumbres de la época el tratamiento era la medicación a lo que me madre se resistió rotundamente y así comenzamos juntos un proceso en procura de encontrar las actividades que me permitieran concentrarme, encontrarme. Recuerdo que un compañero de estudios de mi hermano era baterista, y la música siempre llamó mi atención, a los trece años comencé a estudiar música, para tocar la batería. Y fue una cosa seria ya que lejos de calmarme, cada sesión me dejaba más inquieto, pero feliz... Al mismo tiempo siempre canalice mi vitalidad por medio del deporte.

Cuando comienzas a estudiar Arquitectura ya estabas embarcado en el mundo de la música y te iba muy bien...

Así fue. En el año 1989, cuando tenía 18 años, firmamos nuestro primer contrato con una disquera internacional, Emi Record. Y fue entonces que apareció mi madre, a la que le debo además de la vida, esa presencia constante que siempre ha iluminado mi camino. Enterada de que habíamos firmado contrato con una disquera me felicitó pero al mismo tiempo me pidió que no abandonara los estudios, algo así como, date la oportunidad de hacer ambas cosas, una es segura y la otra una aventura que debes vivir, pero sin resignar la otra. Fue literalmente, prueba hasta donde puedas. Y entonces resultó ser un desafío. En aquellos años, los ochenta, nace el movimiento en todo Latinoamérica del rock en español. Fue cuando la Argentina entró en guerra con Inglaterra y la reacción fue la de comenzar a cantar en nuestro propio idioma. Hasta entonces todo se limitaba, si querías ser escuchado, a cantar cover de los Rolling Stones. Recuerdo que en México la reacción fue muy fuerte, estaban Las Tres Almas, luego Sombrero Verde, Maná, Café Tacuba y estábamos nosotros. Recuerdo que nos convoca Alex, que ya era un personaje conocido como productor musical y era un mago, capaz de abrir un teclado Yamaha y configurarlo para lograr sonidos únicos. Cuando nos convocan para firmar nuestro primer contacto la idea era generar algo distinto entonces al nombre de Alex le agregamos La Gente Normal, que éramos nosotros. De hecho emprendí mi carrera musical al tiempo que estudiaba. Se trata de pasiones que pude compatibilizar hasta que llegó el momento en que debí elegir, y opté por la Arquitectura. Y no creas que resultó fácil, en la Facultad tenía mis problemas,

había maestros que me veían en la televisión, en los programas de MTV y entonces el dilema era ver si yo era un excéntrico que le privaba de una silla en el aula a un verdadero vocacional o si solo estaba ocupando mi tiempo...

En todo caso imaginamos situaciones difíciles de conciliar, el éxito, las giras, los parciales, las clases, las entregas...

Fue bastante sano, logré mantener la cabeza sana. Las giras, los conciertos, el éxito y la fama debían convivir con la vida normal de estudiante. Y eso fue muy buena cosa, evito excesos o desubicaciones. La normalidad no era la música, sino regresar de la gira y descubrir que la gente mantenía sus rutinas y la vida transcurría por otros carriles. Más estructurada de alguna forma, entonces fue que sin darme cuenta comencé a experimentar la sensación de que lo que vivía como músico, era algo circunstancial, momentáneo. Que el éxito y la fama eran otra cosa, debían estar en otro lugar. Por supuesto lo disfruté mucho y de hecho creo haberlo vivido muy bien. Mira, muchas veces estaba preparando un proyecto en casa y me trancaba, con el tira líneas en la mano, el sulfito en blanco y nada. Entonces llegaba el momento en que debía salir de gira y entonces me subía al camión para ir al concierto y entonces sucedían cosas mágicas, entre canción y canción, en el viaje de ida, el de vuelta o en cualquier momento, me llegaba la idea para resolver aquel problema de diseño con el que estaba trancado. Aprendí entonces a no forzar la inspiración... Seguramente te ha pasado que te esfuerzas por resolver un tema y no encuentras el cómo y entonces lo dejas, miras hacia otro lado y de repente la solución viene a ti, natural y espontáneamente. Y funciona ¡Entonces estas experiencias resultaron altamente formativas, aprendí a no forzar los procesos y a darme el tiempo para que las soluciones lleguen.

El éxito de la banda fue realmente importante, viajaste mucho, recorriste distintos paisajes conociste distintas gentes, esta circunstancia también debe haber contribuido a tu formación profesional...

Comencé a estudiar Arquitectura orientado por mi hermano y no estaba muy convencido. Yo recuerdo que quería ser diseñador gráfico, con Alex trabajé diseñando portadas para discos. También diseñé portadas para Talía, y mi hermano mayor, que ya estaba inmerso en el mundo de los bienes raíces, me insistió mucho en la arquitectura. La idea era poder hacer cosas juntos. Y ciertamente al viajar como músico es que comienzo a enamorarme de la arquitectura. Llegó a diferentes países, a diferentes plazas, parques, viajamos mucho y entonces comencé



MUSEO DEL CHOCOLATE NESTLÉ
Fotografía: Paul Rivera



a descubrir lugares increíbles y a ver edificios fantásticos y otros que sin ser singulares me hablaban de culturas y formas de vida distintas. Y aprovechaba para visitar museos, que por mi condición de músico muchas veces abrían para mí cuando estaban cerrados y así con otros espacios que no suelen estar abiertos al público.

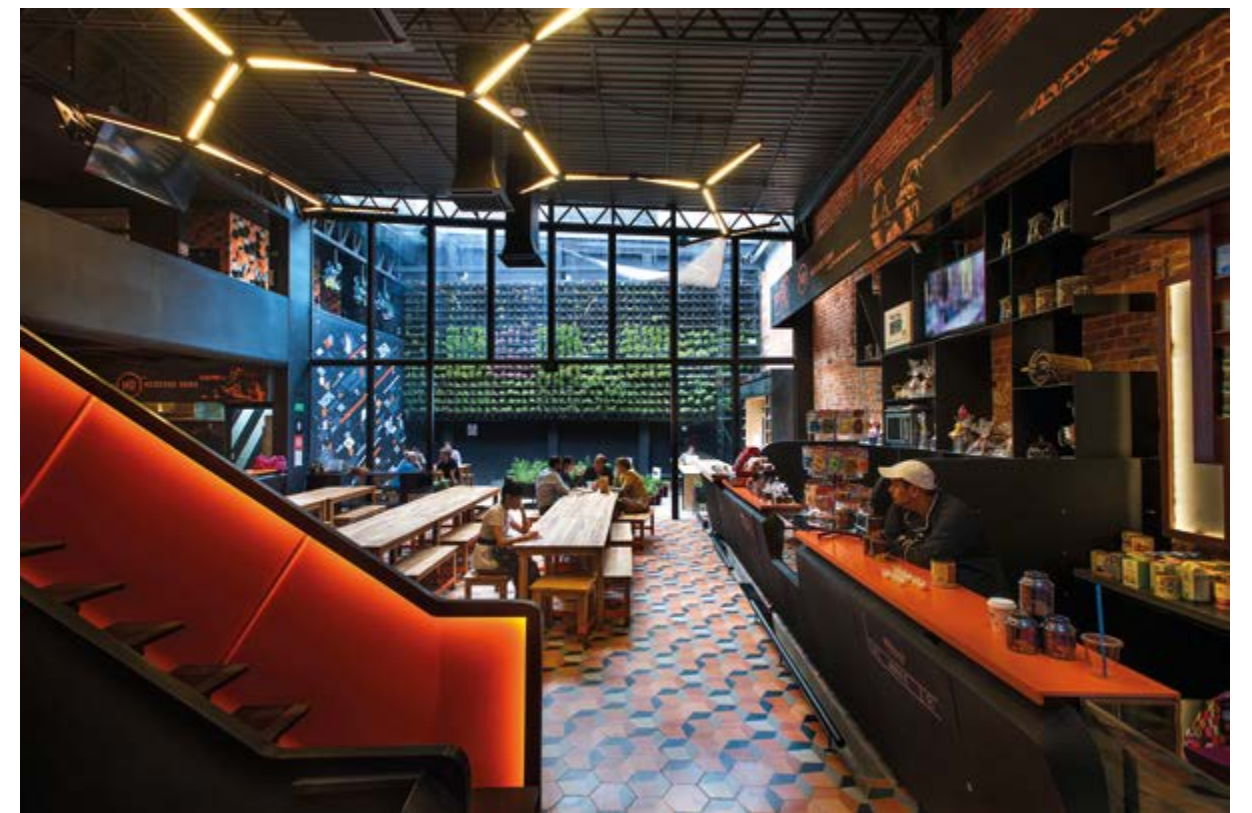
El continente familiar ha sido importante en tu vida...

Definitivamente. Soy el más chico de los cuatro y mi hermano mayor me lleva ocho años, ha jugado el papel de padre, no debido a una mala relación con mi padre, sino a que por su condición de científico viajaba constantemente para dar conferencias y asistir a consultas en distintas partes del país y del mundo entonces la referencia diaria, regular, era mi hermano.

Siempre estaba presente y era mi compañero en las excursiones de bicicleta de montaña, es quien me presentó a su amigo el baterista y llega hasta el momento en que me insiste en que estudié Arquitectura ya que entiende que es lo que mejor va con migo y de hecho además suponía la posibilidad de trabajar juntos. Y hasta la fecha estoy agradecido.

Te gradúas en 1984 y pocos meses después te llega el primer proyecto, de la mano de tu hermano...

Si, de hecho no me había graduado y él compra un terreno y me propone diseñar una casa que finalmente se vende antes de terminar de construirla. Fue un éxito. Mientras tanto yo seguía con la música hasta que aparece un cliente que me contacta para hacer su casa. Me dice, -he visto la casa que has hecho y quiero que diseñes una para mí- Me pide una cita y comenta que quiere conocer mi oficina. Yo no tenía oficina, de hecho mi despacho era un ordenador Mac Intosh ya que esa marca nos patrocinaba con la banda y entonces es el soporte que utilizaba. Recuerdo que entonces, al menos en México, ningún estudio trabajaba con esa marca. Trabaja con Archicad y para entonces con la banda ya llevábamos el cuarto disco y teníamos muchos compromisos y cuando recibo este encargo es que decido optar por la Arquitectura, dedicarme de lleno a ella. Recuerdo que visualizé mi futuro y vi que con la música resultaba difícil proyectarme, aun cuando nos iba muy pero muy bien con la banda. El futuro más probable era el de dedicarme a la producción musical y entonces vi claramente que con la Arquitectura tenía más que un futuro, tenía mi futuro.



MERCADO ROMA
Fotografía: Jaime Navarro

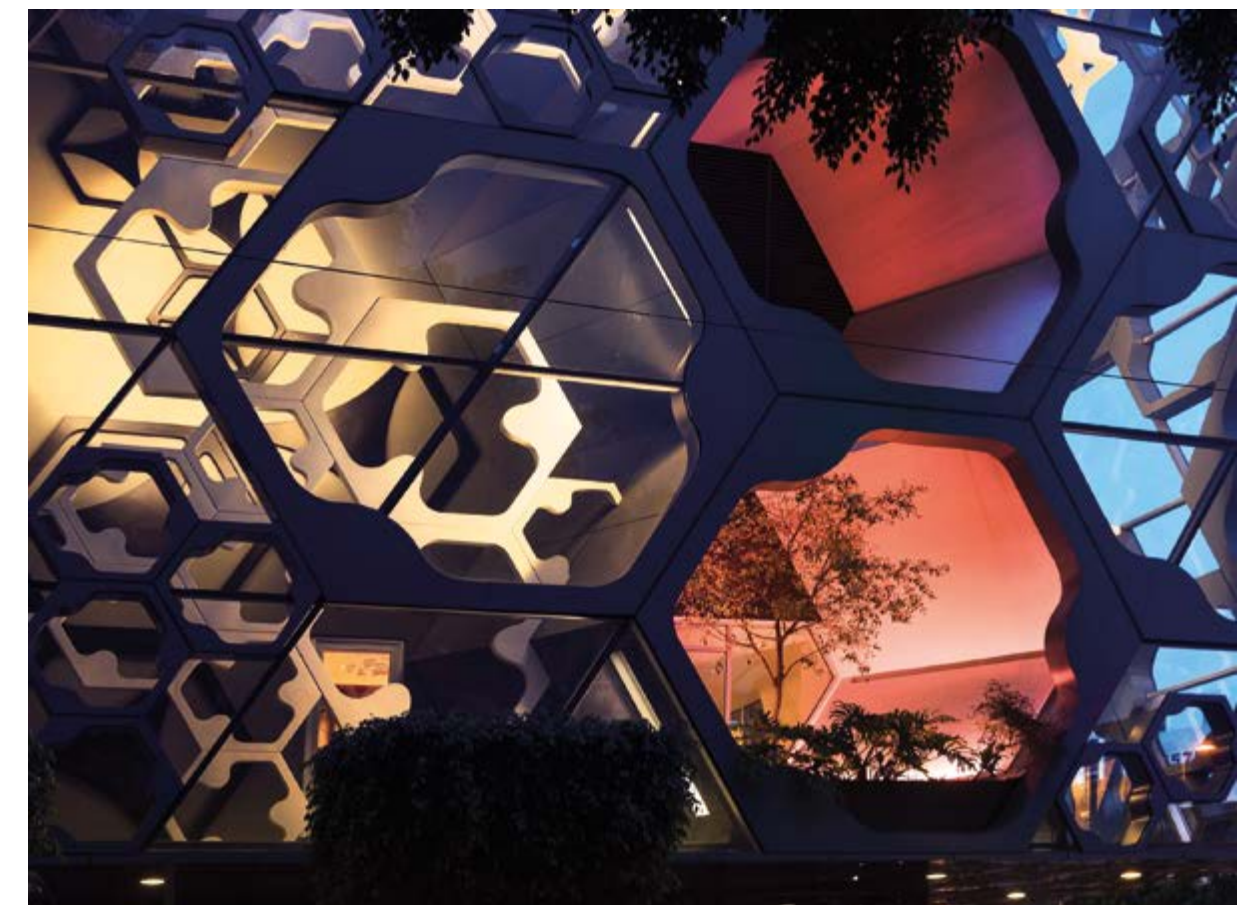


Con ese primer encargo fue que me cayó una ficha muy pesada, que me hizo ver las cosas con mayor claridad, ya había vivido mi experiencia con la música, la disfruté mucho, fui feliz, me hizo crecer, pero ya estaba. La Arquitectura era otra cosa, me proponía una proyección más diáfana y profunda y mayores posibilidades expresivas. Y me vi allí.

Entonces te asocias con otros arquitectos...

Entablo amistad con Isaac Broid en una carrera. Lo conocí en una maratón de diez kilómetros. Y para mí fue muy importante ya que él integra la generación que logra romper con la irrupción del modernismo en México. Si no fuera por ellos, en México aún continuaríamos pintando las casas de amarillo y rosa fosforescente al estilo de Legoretta. Entonces cuando esa generación introduce la arquitectura contemporánea en México se comienza a percibir una nueva etapa, muy rica, entusiasmante y vital, en la que todo era posible. Nos hacemos amigos y al poco tiempo me invita a trabajar en su estudio con un proyecto. Entonces yo dibujaba renders, era muy bueno y de hecho una etapa de mi vida trabajaba en eso, no obstante lo cual es bueno decir que yo comencé a trabajar en Arquitectura con cierta tranquilidad

económica ya que la música me daba sustento y me permitía trabajar sin la presión de tener que facturar con el Estudio. Fue así que pude generar proyectos y proponerlos a mis amigos sin tener que presionar por honorarios, solo me importaba poder concretarlos. De esa manera fue posible mantenerse fiel en extremo a mis principios y a no tener que transar para poder generar dinero. Mientras la música pagaba mis cuentas me permitía elegir los proyectos y trabajar en ellos con absoluta libertad y convicción. Pero cuando conocí a Broid ya había dejado la música y me mantenía dibujando y haciendo renders. No había mucha gente haciendo renders y entonces logré armar una agenda de desarrolladores para los cuales generaba las imágenes que les permitían verificar sus proyectos y también comercializarlos. Es cuando Broid me invita a participar, como renderista de un proyecto que estaba diseñando con Michel Adrià. Nos juntamos en su oficina y entonces en cuanto se dan las circunstancias les cuento del encargo que había recibido, la casa para este cliente que me había buscado. Se trataba de un empleado de Microsoft, era un joven que había ganado mucho dinero producto de la política de la compañía en ese entonces, que pagaba con acciones. Les propongo trabajar juntos en este proyecto y así nace la sociedad.



LIVERPOOL INSURGENTES
Fotografía: Jaime Navarro

Fuimos socios durante tres años. Y lo más sorprendente fue que con esta acción me salte varias generaciones ya que a partir de entonces comencé a participar de reuniones con los grandes de México en Arquitectura, los que jamás me hubieran recibido solo. Entonces aprendí mucho interactuando con autores de peso increíble, asistí a debates y conversaciones donde los conceptos lo explicaban todo, las lecturas de los paisajes, la condición de los volúmenes y de manera especial la razón de ser de todos los proyectos, el habitante en toda su dimensión. Esto es el habitante como centro del espacio que se atrapa y lo envuelve y el habitante como transeúnte que recorre los lugares donde esos edificios están contando cosas, enriqueciendo el paisaje y aportando a las culturas de esos lugares. Luego de tres años muy intensos, de numerosos proyectos resolvemos disolver la sociedad. Me doy cuenta que con ellos había cumplido una etapa fermental muy importante pero que necesitaba recorrer mi propio camino. Necesitaba volar solo, experimentar, cometer mis propios errores y no cargar con la responsabilidad de arrastrar a mis socios en esa aventura. De hecho, al dejar aquel Estudio mi primer proyecto es la casa PR34 que es para una bailarina. Esto fue en el año 2001. La relación con Michel y con Isaac continúa siendo fantástica, de hecho los tres somos grandes amigos y con Isaac he colaborado en algún proyecto.

Entonces nace tu estudio independiente... y llega la Cinemateca Nacional...

El proyecto de Cinemateca Nacional nos llega por invitación de la Directora de Cultura de México. Ya habíamos participado de un concurso para la casa de Lecumberri para convertirla en Museo Nacional. No ganamos pero recibimos una mención especial y la Directora integraba el Jurado. Entonces cuando recibo la invitación me agrega -me gusta tu manera de pensar ya que tu no ves a México hacia abajo, eres optimista y nos ves para arriba- Pasan los años y cuando ella es designada Directora de CONACULTA me llama para asignarme el proyecto de la Cinemateca Nacional. Entonces, más allá de ser un amigo y colega, Mauricio Rocha sale a los medios a cuestionar la designación, no por mí sino por entender ya que por tratarse de un viejo proyecto en el que había intervenido el padre le correspondía haberlo recibido él. Recuerdo que no me cayó bien, fundamentalmente el hecho de que saliera a la prensa y no lo hubiese conversado conmigo. Pero recuerdo que en una reunión preparatoria, reunido con la Directora le propongo invitar a Mauricio para que participe. Es así que lo invitamos y se ocupa del Museo y de las Oficinas y fue curioso ya que una vez dentro del proyecto se quiso salir, era algo realmente grande, más de 60.000 metros cuadrados

y un plazo de nueve meses para ejecutarlo. Y trabajar con el gobierno no es fácil, pero cumplimos y estoy muy contento con los resultados, es una gran obra. Destaca en la gran cantidad de obras desarrolladas en esos años y hasta el día de hoy mantiene récords importantes, ha triplicado la afluencia de visitantes y muchos de quienes la visitan ni siquiera van al cine, simplemente recorren el edificio, lo disfrutan. Y con Mauricio todo bien.

En el caso de CINETECA se da una constante que luego vemos en casi todas tus obras, tu aporte no se limita a lo que se te encarga, sueles dar siempre un poco más...

La idea es que estamos convencidos que cuando el cliente te encarga un proyecto no tiene muy claro que es lo que quiere. Entonces nuestro trabajo no debe limitarse a escuchar e intentar entender, sino que debemos ayudar a desentrañar aquello que se busca. Por ejemplo en este tipo de proyectos, como el de Cineteca, reunimos antropólogos, sociólogos, financieros, gente de políticas públicas, armamos equipos que nos permitan ver un poco más allá. Esto es si se trata de un edificio para albergar cines y archivos de cine, hasta donde podemos llegar para que el aporte a la ciudad, al barrio, al lugar, resulte más conveniente, abarcativo. Entonces el diseño final no es el producto del capricho del arquitecto sino de las ideas que van más allá y proponen aportes más significativos. Por ejemplo, en el encargo de CINETECA el foro al aire libre no estaba incluido, al estudiar el clima y la benignidad del clima durante buena parte del año resultaba interesante agregar este espacio para que la comunidad lo aprovechara y de esa forma enriquecer la oferta cultural que se pretendía. En nuestro trabajo es importante cumplir con aquello que se nos pide, pero es bueno y hasta necesario siempre dar un poco más. Suelo hablar de esto con mis colegas y sostengo que si trascendemos nuestro propósito, agregando más a lo que se nos pide, las ciudades serían mejores lugares. Por ejemplo si puedes agregar cocinas comunitarias o levantar el edificio para que por debajo pase un parque, si logramos integrar aquel volumen, sin importar su tamaño, al lugar donde construimos, gana el paisaje, ganan las gentes, ganamos todos.

Otro ejemplo es el Foro BOCA...

La Casa de la Filarmónica, fue una gran pelea luchando por la escollera con la que cuenta, que es un espacio para los pescadores. Entonces el diálogo era, si, vamos a proyectar y construir la casa de la Filarmónica pero además es importante mantener ese lugar para que la gente vaya a pescar a tomarse una foto de recuerdo. El material que recubre al



HOUSE
Fotografía: Jaime Navarro

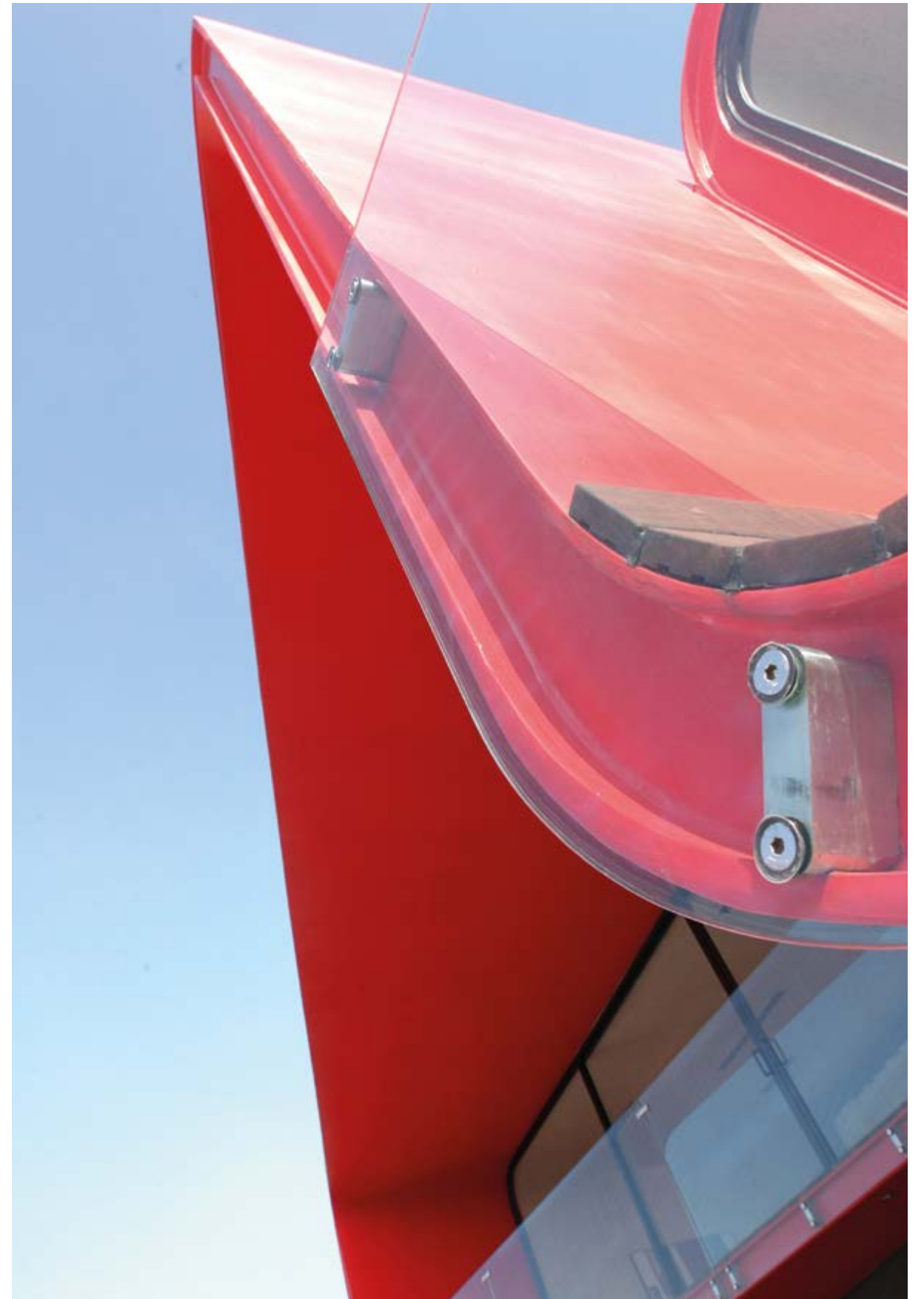


edificio es granito, un material muy caro para cualquier país latinoamericano para instalarlo en un espacio público. Y aquí en vez de ingresar al Foro y en contraste con un espacio con un acabado de lujo, aquí el lujo salió a las calles y desbordan las calles y hace sentir a las gentes privilegiadas en alguna forma. Es mi calle que está vestida con granito y se relaciona con lo que sucede con el Foro que también es un elemento que aporta valor y pertenencia a los habitantes de la zona y a la ciudad toda. Son esos pequeños detalles que hacen a la cosa.

Por supuesto que me encantó trabajar en la acústica, todo un tema, y en todo lo relacionado con un programa tan específico pero a veces lo que más me emociona es lograr el impacto social, como puedo tener una condición que sin importar si los vecinos son melómanos, experimenten la sensación de orgullo de contar común proyecto así en su comunidad. Este proyecto es muy importante para mí, para empezar se emplaza en Veracruz, que es adonde llegaron mis abuelos al arribar a México. Y luego trata de música y arquitectura, mis dos grandes pasiones.

No tienes automóvil...

Jajaja, acabo de comprar uno. Estuve quince años sin automóvil y debo confesar que no quería participar en la contaminación. En cuanto salieron las eco bicicletas quince años atrás, renuncié a tener automóvil. Y hace poco, tuve una lesión de cadera que me hizo dejar de correr y por supuesto de andar en bicicleta. Decidí incursionar en el mundo de los automóviles eléctricos. Molesto en el tráfico pero no contamina. Durante muchos años solía caminar con mi hija los seis kilómetros que separan Polanco de Condesa. En Polanco vivían mi hija y su madre, la caminata era algo fantástico ya que a mitad de camino está el parque Chapultepec. Entonces caminábamos por medio del parque. Recuerdo que en esas caminatas solía tomar fotos, el paisaje es increíble y luego al subirlas mis amigos y muchos conocidos me preguntaban en qué parte de Europa estaba... sucede que a todos, aquí en México y me temo que también en Latinoamérica, nos cuesta poner en valor lo nuestro.



HOUSE
Fotografía: Jaime Navarro



Tal vez el ejercicio de volver a vernos a nosotros mismos, reconocer nuestros paisajes, nuestros lugares, es algo positivo que dejó la pandemia.

Boston, 2016... una anécdota que habla de ti y de quien eres...

Correr en Boston es algo serio. Yo corro mi primera maratón a los 45 años. Yo elijo San Francisco, por mi edad me pedían un tiempo de 3, 15. La cierro con 3, 06. Muy contento, y debo confesar algo agrandado, me inscribí para Boston que es algo así como las olimpiadas de maratones. Me entreno pero acudo con exceso de confianza y la vida me sacudió. No me dieron las piernas y dos metros antes me caí y me deben socorrer dos paramétricos. Un personaje que estaba por allí me toma una foto cuando soy rescatado, a dos metros de la meta y luego de averiguar mi nombre sube la foto a las redes y todo el mundo tuvo que ver con el episodio. Las notas en México fueron algo serio, el tiempo no había sido malo, pero crucé los últimos metros con ayuda de los paramédicos. En mi ADN no está el tema de quedarme, aprendo y sigo. El aprendizaje fue respetar Boston, me puse a trabajar, entrené y regresé al año siguiente. No logré

la marca pero llegue solo. Y luego al tercer año fue fantástico y bajé la marca a 2,03. Pero me lastimé la cadera.

El proceso creativo...

Todo pasa por entender al proyecto, lo que se espera de él, pero además, que es posible que el proyecto genere para el lugar donde habrá de construirse. Nuestro compromiso es ver más allá de aquello puntual con lo cual accedemos al tema. Una casa, una sala de conciertos, un edificio de viviendas, un hotel. Cada volumen que proyectamos debe concebirse a partir del compromiso con el lugar donde operará. No importa la escala, el impacto en la vida del lugar, trasciende lo específico de su función. Entonces nuestro trabajo demanda visiones holísticas. Y de eso se trata. Y allí es importante agotarse en el esfuerzo por comprender a cabalidad de qué trata, en qué consiste nuestro trabajo.

1. López Austin y López Luján, 2001: 202; Cobean y Gamboa Cabezas, 2007: 37. Michael D. Coe (1996).



Nuestros diseños son siempre limpios, finos y creativos

Diseño GRÁFICO

Logos - Catálogos - Papelería institucional - Folletos

Diseño WEB

Diseñamos sitios web veloces! ///// muy veloces y hermosos

Diseño para REDES SOCIALES

Planes específicos para cada caso, con diseños impactantes

Fotografía de Estudio

Una imagen vale más que mil palabras

Nos especializamos en fotografía de retratos y producto

www.hastaller.net

hastaller@gmail.com - 099 65 78 16

© hastaller

Les Résidences Valmont

Arte y Belleza, dos de los pilares del Grupo Valmont, se vivencian en cada Maison alrededor del Mundo. Con la creación de las Residencias, inspiradas en el estilo de vida de la familia Guillon, se eleva el concepto Valmont al potenciar los valores esenciales del Grupo incorporándole el de la Hospitalidad.

La consigna en cada Résidence es plasmar un espacio, donde la vivencia del mundo mágico Valmont se viste del Arte de la Fondation, seleccionado especialmente por Didier Guillon, y se amalgaman en hospitalidad, un paso más en la experiencia sensorial del Grupo.

RÉSIDENCES VALMONT, UNA EXPERIENCIA VERDADERAMENTE MEMORABLE

Cuatro residencias, cuatro lugares emblemáticos, cuatro casos de amor a primera vista: Verbier, Hydra, Venecia, Barcelona.

Cada residencia ilustra una elección deliberada, en la que el ojo exigente de Didier Guillon garantiza el respeto por la autenticidad del lugar.

Las residencias llevan el nombre de los hijos de los Guillon: Chalet Capucine en Verbier, Villa Valentine en Hydra y Casa Maxence en Barcelona. La residencia de Venecia conserva el nombre de la primera familia propietaria del palacio: Résidence Bonvicini.

Chalet Capucine, en Verbier, la primera residencia, abrió sus puertas en el invierno de 2020, ofrece una magnífica vista de los Alpes suizos y de la cima de Le Grand Combin. La decoración ecléctica presenta obras de arte contemporáneas y africanas que iluminan su interior de madera.

De abril a octubre, Villa Valentine, en la isla griega de Hydra, a solo una hora de Atenas en lancha rápida, ofrece a sus visitantes un mundo de mar y sol. La isla ha sido lugar de inspiración para numerosos artistas. La creatividad tiene un lugar destacado, ya que los ambiciosos proyectos expositivos de la Fundación Valmont se materializan aquí.

En el último piso del Palazzo Bonvicini, sede de la Fondation Valmont, la Résidence Bonvicini, con la firma única y visión vanguardista de Didier Guillon, las habitaciones y paredes de este auténtico palacio barroco resuenan con la magia de las diversas obras de arte y objetos de mobiliario que el propietario ha traído de sus viajes para adornar las habitaciones y paredes de esta auténtica residencia del siglo XVI.

En este año se inaugura Casa Maxence en Barcelona, ciudad cuyo universo artístico y rica historia siempre han inspirado el instinto creativo de Didier Guillon y se convertirá en un polo de la vida cultural en Cataluña.

UNA EXPERIENCIA EXCLUSIVA

A medida que los huéspedes de la marca Valmont descubran cada residencia, también podrán disfrutar de actividades inspiradas en ella. Talleres creativos, visitas culturales, rituales de tratamiento... un montón de actividades exclusivas para huéspedes especialmente seleccionados.

Con estas cuatro residencias el Grupo Valmont se adentra en el campo de la hospitalidad, ofreciendo a sus huéspedes todo un mundo de arte, emoción y sentimiento familiar que irán descubriendo en el día a día. Las Residencias Valmont "Cuando el arte y la belleza se encuentran con la hospitalidad", cuatro destinos destacados dentro del Universo Valmont.

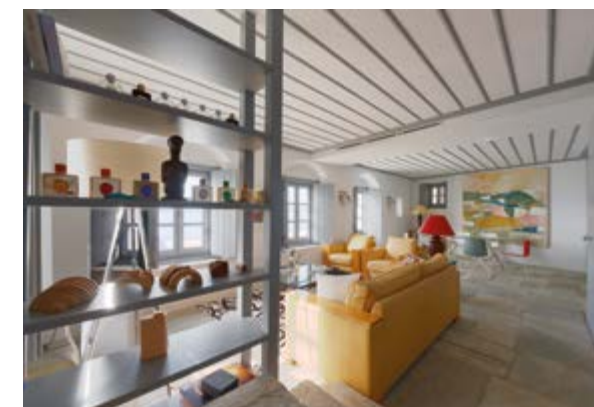
Casa Maxence en Barcelona



Chalet Capucine Verbier



Residencia Bonvicini Venezia



Villa Valentine Hydra

INFINITAS POSIBILIDADES DE CURVADOS



Rieles motorizados de Forest: la máxima expresión de la tecnología en el hogar

- Desplazamiento de 20 cms. por segundo
- Rieles para cortinados de hasta 100 kgs.
- Deslizamiento mediante componentes autolubricantes.
- Integración a la domótica.
- Largos máximo de 12 metros en 2 sentidos.
- Automatismos.
- El perfil de menor dimensión a nivel mundial.
- Rieles de embutir en cielorasos.



El motor se puede instalar en forma invertida para quedar oculto dentro del sobre techo.

Enko S.A.
 Departamento técnico:
 Carabelas 3283, Tel.: 2209 2424 - Montevideo



CE MADE IN HOLLAND 

Nuevo Gris Micro texturado.

El tono y la textura
preferidos por
el diseño actual.

Siguiendo la tendencia
de los proyectos
con aberturas
en colores, lanzamos
el gris microtexturado.

Para tus proyectos con Gala,
Gala Monoblock y Summa.
Un color sobrio y elegante que amplía
nuestras opciones de terminaciones:
anodizado natural, anolok bronce oscuro,
titanio y también pintura blanca y negra.

Nuestras aberturas evolucionan con tus proyectos.

 **Aluminios
del Uruguay**

La calidad marca nuestro perfil



shop.aluminios.com
aluminios.com





**LA LÍNEA DE REFRIGERACIÓN MÁS COMPLETA
CON EL MAYOR RESPALDO**



EL MAYOR RESPALDO EN SU HOGAR



james.com.uy



[@james.uruguay](https://www.instagram.com/james.uruguay)